

**HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS****CE 0051****HU**

Fordított anyag az (olasz nyelvű) eredeti alapján.

**FIGYELEM**

A KÉSZÜLÉKET A GYÁRTÓ AZ ALÁBBI GÁZTÍPUSRA ÁLLÍTJA BE:

**Földgáz (G20)**

Más gáztípussal történő üzemeltetés szigorúan tilos és életveszélyes!

Átalakítást más gáztípusra csak szakszervíz végezhet, eredeti átalakító készlettel.

Fontos és kötelező elolvasni a jelen utasítás tartalmát a beszerelési és karbantartási műveletek megkezdése, valamint a készülék használata előtt.

Ez a gázkészülék arra készült, hogy közvetlenül fűtse az elhelyezésére szolgáló helyiségeket lakáscélú, polgári, kereskedelmi és ipari környezetben.

Minden más használat tilos, beleértve a műszaki használatra szolgáló helyiségeket.

Tisztelt Felhasználó!

Köszönjük, hogy a Fondital gyár termékét választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa el a "Szerelési és Használati Utasítás" (röviden: Gépkönyv) előírásait, a szakszerű szerelés, a rendeltetésszerű használat és megfelelő karbantartás érdekében.



#### VIGYÁZAT

---

Tájékoztatjuk a felhasználót, hogy:

- A gázkonvektorokat hatályos a jogszabályok által előírt követelményekkel rendelkező szakszerviznek kell üzembe helyezni, szigorúan a hatályos rendeletek és szabványok előírásai szerint.
  - Aki nem szakszervizzel végezteti el az üzembe helyezést, az erre vonatkozó szankciók szerint felelősségre vonható.
  - A gázkonvektorok karbantartását csak szakember végezheti, a hatályos jogszabályi követelmények birtokában.
- 



#### VIGYÁZAT

---

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv értelmében (EEH) a gázkonvektorok és a csomagoláson szereplő áthúzott szeméttároló szimbólum azt jelenti, hogy amikor a gázkonvektort kivonják a működésből, az egyéb hulladékoktól elkülönítetten kell begyűjteni és ártalmatlanítani (lásd *Üzemen kívül helyezés, szétszerelés és ártalmatlanítás*).

---

Tájékoztatjuk a tisztelt ügyfeleket, hogy egyes országokban a jelen kézikönyv tárgyát képező termékek néhány modellje, verziója és/vagy kiegészítője nem elérhető.

Ezért azt ajánljuk, hogy a fent felsorolt modellek, verziók és/vagy kiegészítők tényleges elérhetőségére vonatkozó információért forduljon a gyártóhoz vagy az importáló céghez.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy bármelyik pillanatban és előzetes figyelmeztetés kötelessége nélkül bármilyen típusú módosítást hajtson végre a termékeken és/vagy a termékek összetevőin.

A használati kézikönyvet két nyelven szerkesztették: olaszul és magyarul. Az esetlegesen nem megfelelő fordítás vagy a szöveg félreértelmezhetősége esetén az olasz nyelvű dokumentáció az irányadó.

## Általános információk a szereléshez, karbantartáshoz és használathoz

Jelen használati útmutatót, amely elválaszthatatlan része a készüléknek, a beépítést követően a kivitelező át kell, hogy adja a felhasználónak a későbbi megőrzésre.

Kérjük, a használati útmutatót biztonságos helyen őrizni és a készülék, vagy esetleg az ingatlan értékesítésekor átadni az új tulajdonosnak.

A jelen utasításban szereplő összes törvényi, jogszabályi és előírásokra történő utalás tájékoztató jellegű, és az utasítás közzététele időpontjában érvényes.



### FIGYELEM

**Ez a gázkészülék arra készült, hogy közvetlenül fűtse az elhelyezésére szolgáló helyiségeket lakáscélú, polgári, kereskedelmi és ipari környezetben.**

**Minden más használat tilos, beleértve a műszaki használatra szolgáló helyiségeket.**



### FIGYELEM

**Ezt a készüléket szakembernek kell beszerelnie.**

**Szakmailag képzettnek az a személy minősül, aki egyedi műszaki hozzáértéssel rendelkezik a lakossági fűtőrendszer részegységek terén, azaz aki a hatályos jogszabályok szerinti képzésben részesült.**

**Tilos a beszerelés, ha azt nem szakember végzi.**



### FIGYELEM

**Ezt a készüléket a gázkészülékekre vonatkozó műszaki előírásoknak és a hatályos jogi szabályozásnak megfelelően kell beszerelni, különös tekintettel a helyiségek szellőzésére.**

**Tilos az érvényben lévő műszaki szabványoknak és törvényi előírásoknak nem megfelelő telepítés.**



### FIGYELEM

**Ezt a készüléket a jelen utasításban feltüntetett gyártói útmutatásnak megfelelően kell beszerelni: egy hibás beszerelés személyek, állatok és/vagy anyagi dolgok sérülését okozhatja, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.**



### FIGYELEM

**Ezt a készüléket megfelelően és biztonságosan kell a hatályos műszaki szabványoknak megfelelően elektromos rendszerhez csatlakoztatni.**

**A nem biztonságos és nem megfelelő csatlakoztatás tilos.**

**Tilos a készüléket olyan elektromos rendszerhez csatlakoztatni, amely az elektromos hálózat védelme érdekében nem rendelkezik differenciál kapcsolóval.**

**Tilos a megfelelő földeléssel nem rendelkező elektromos rendszerhez történő csatlakoztatás.**



### FIGYELEM

**Ezt a készüléket egy olyan hárompólusú elektromos tápvezetékekkel szállítjuk, amely egyik oldalán már csatlakozik az elektronikus kártyához, és a kihúzás ellen egy vezetékrögzítő rendszer védi.**

**Ezt a készüléket egy 230 V-os elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni, ahogy az a tápkábelen található címkén szerepel.**



#### FIGYELEM

---

Ezt a készüléket a hatályos műszaki szabványoknak megfelelő gáz elosztó rendszerhez kell csatlakoztatni.

A készülék beszerelése előtt ellenőrizze a gázrendszer állapotát.

Tilos az érvényben lévő műszaki szabványoknak nem megfelelő gázelosztó rendszerhez történő csatlakoztatás.

A készülék gázhálózatra történő csatlakozásánál kötelező megfelelő méretű és anyagú tömitést használni.

A csatlakozás tömitésére ne használjon kendert, teflonszalagot, vagy más, erre nem alkalmas tömitőanyagot.

A készülék csatlakoztatása után ellenőrizze a csatlakozás tömitését.

Ha a csövekben gáz van, tilos a nyílt lánggal történő szivárgás ellenőrzés, használja a célnak megfelelő termékeket.

---



#### FIGYELEM

---

Gáznemű fűtőanyaggal táplált készülékek esetében, ha a környezetben gázszagot érez, az alábbiak szerint kell eljárni:

- Ne használjon semmilyen elektromos kapcsolót, és ne indítson be elektromos berendezéseket.
- Ne gyújtson lángot, és ne dohányozzon.
- Zárja el a központi gázcsapot.
- Tárja szélesre az ajtókat és az ablakokat.
- Értesítse a szakszervízt, illetve a beüzemelést végző szakembert, vagy a gázszolgáltatót.

A gázszivárgás helyének nyílt lánggal történő megkeresése szigorúan tilos.

---



#### FIGYELEM

---

Olvassa el figyelmesen a levegő elszívó és füstelvezető rendszer felszerelésére vonatkozó előírásokat a kézikönyv megfelelő fejezetében.

---



#### FIGYELEM

---

Kötelező a készülékkel szállított tömitést használni a készülék szívóoldali és kivezető oldali csöveinek rögzítéséhez.

---



#### FIGYELEM

---

Kötelező a szívóoldali és a kivezető oldali végződések külső falhoz rögzítése a készülékkel szállított csavarokkal.

---



#### FIGYELEM

---

A készüléket csak a csomagolás címkéjén és a termék műszaki adattábláján feltüntetett országokban helyezheti üzembe. Az ettől eltérő országokban történő üzembe helyezés személyi és/vagy anyagi sérülést okozhat.

A helytelen kivitelezés, valamint a gyártó utasításainak be nem tartása miatt okozott károkért a gyártót nem terheli felelősség.

---



#### FIGYELEM

---

Amennyiben hosszabb ideig nem használja a berendezést, áramtalanítsa a készüléket, és zárja el a gázcsapot.

---

A csomagolás eltávolítása után bizonyosodjon meg a tartalom épségéről. Kétség esetén ne szerelje be a készüléket, és forduljon a szállítóhoz.

**FIGYELEM**

---

A csomagoló elemeket (kartonok, kapcsok, műanyag zacskók, habosított polisztirol, stb.) ne hagyja a gyermekek által elérhető helyen, mert lehetséges veszélyforrást jelentenek.

---

**FIGYELEM**

---

A készülék biztonságának, hatékonyságának és helyes működésének biztosításához évente végeztesse karbantartást szakmailag képzett szakemberrel.

A készülék javításához kizárólag eredeti, gyári alkatrészek használhatók.

---

**FIGYELEM**

---

Meghibásodás és/vagy helytelen működés esetén kapcsolja ki a berendezést. A készülék javítását csak szakember végezheti.

---

**FIGYELEM**

---

Kizárt a gyártó felelőssége minden olyan személyekben, állatokban és/vagy dolgokban bekövetkezett kár esetén, ami a felhasználó számára egyértelmű, és ezért általa az elektromos tápellátás lekötése és a gázcsap elzárása segítségével elkerülhető veszély következtében történt.

---

A kazánon végzett karbantartási és egyéb szervizműveletek elvégzése ügyében forduljon meghatalmazott szakszerviz hálózatunkhoz.

**FIGYELEM**

---

A felhasználó csak a készülék azon részeihez férhet szabadon hozzá, amelyek kezelése nem igényel eszközöket vagy szerszámokat: ezért nincs felhatalmazása a készülék burkolatának leszerelésére, és annak belsejében történő beavatkozásra.

A felhasználó csak felszerelt és rögzített burkolattal használhatja a készüléket.

---

**FIGYELEM**

---

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a készülék helytelen beszereléséből, használatából vagy átalakításából, illetve az elmaradt/elégtelen karbantartásból, vagy a gyártó által megadott, vagy a tárgyra vonatkozó hatályos beszerelési szabványok be nem tartásából eredő károkért.

---

<b>1.</b>	<b>A felhasználónak szóló útmutató</b>	<b>7</b>
1.1	Vezérlőpanel és beállítás	7
1.2	A készülék működés	8
1.3	Párásító tálca	13
1.4	A használattal kapcsolatos óvintézkedések	13
1.5	Karbantartás	14
<b>2.</b>	<b>Műszaki adatok és méretek</b>	<b>15</b>
2.1	Műszaki adatok	15
2.2	Méretek és betartandó távolságok	16
<b>3.</b>	<b>Útmutató a kivitelezéshez és üzembe helyezéshez</b>	<b>17</b>
3.1	Az elhelyezés kiválasztása	17
3.2	Beszereles	18
3.3	Csatlakozás a gázhálózathoz	25
3.4	Csatlakozás az elektromos hálózatra	26
3.5	Elektromos kapcsolási rajz	27
3.6	Csatlakozás egy távérzékelő környezeti szondához (opcionális)	28
3.7	Egy ablakérintkező csatlakoztatása (opcionális)	28
3.8	Gázváltóztatási műveletek	29
<b>4.</b>	<b>Karbantartás</b>	<b>32</b>
4.1	Időszakos karbantartás	32
4.2	Rendkívüli karbantartás	33
<b>5.</b>	<b>Üzemen kívül helyezés, szétszerelés és ártalmatlanítás</b>	<b>34</b>
<b>6.</b>	<b>Hibák és helyreállításuk</b>	<b>35</b>
<b>7.</b>	<b>Gazelle Evo műszaki adattáblázat</b>	<b>37</b>
<b>8.</b>	<b>A gyártó nyilatkozata</b>	<b>44</b>
<b>9.</b>	<b>Beszerelesési sorrend a falba irányuló kivezetésnél</b>	<b>45</b>

## 1. A felhasználónak szóló útmutató

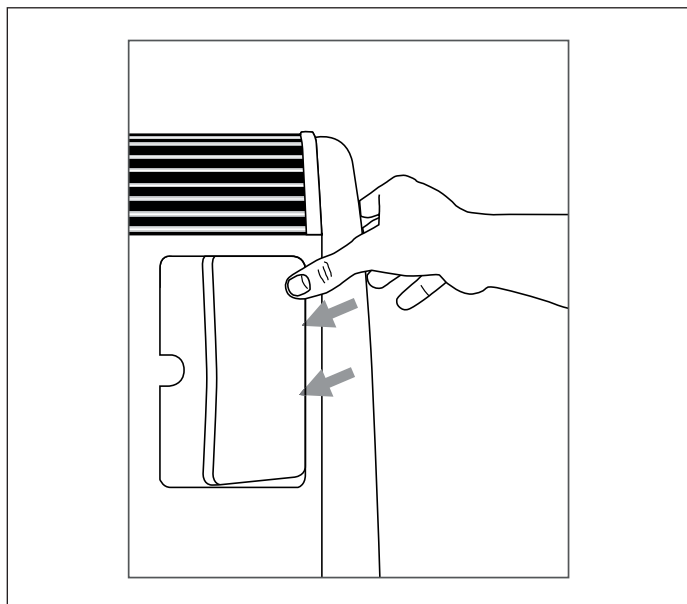


### FIGYELEM

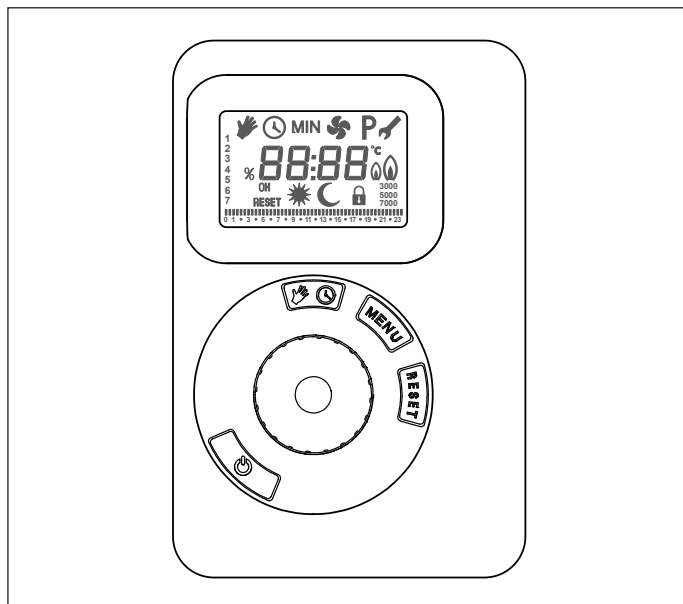
A készüléket a maximális hatékonyság, valamint biztonságos működtetés elérése érdekében Fondital szakszerviznek kell üzembe helyeznie.

### 1.1 Vezérlőpanel és beállítás

A kapcsolószekrény ajtajának kinyitásához a képen bemutatott módon nyomja meg azt a jobb oldalon.



Ábra 1



Ábra 2

Nyomógomb	Mód
	BE/KI
	Kézi működés/Automatikus működés
	Késleltetett kikapcsolás funkció
	Kéményseprő funkció
	Menü
	Gépkiladás
	Billentyűzet reteszelés
	Fő kártya paraméterek programozása
Kikapcsolva	Kijelző paraméterek programozása
	A hőmérséklet és a paraméterek szabályozó gombja


## 1.2 A készülék működés

### 1.2.1 A készülék bekapcsolása

Nyissa ki a gázcsapot.

Ellenőrizze, hogy megtörtént a készülék csatlakoztatása az elektromos hálózatra.


A kijelzőn megjelenik a KI felirat.


A  gomb megnyomásával a készülék kézi üzemmódban bekapcsol: a bekapcsolást akusztikusan 2 éles sípolás jelzi, és a kijelzőn a következők jelennek meg:

- az alsó jobb oldali sarokban a készülék modell: 3000, 5000 vagy 7000
- a felső bal oldali sarokban a kézi üzemmódot jelző kéz
- két középső szám, amelyek a beállított hőmérsékleti értéket jelenítik meg
- a nap, amely a készülék komfort üzemmód állapotát jelzi



Kézi üzemmódban a készülék mindaddig bekapcsolt állapotban marad, amíg el nem éri a beállított hőmérsékleti szintet.

Amikor előfordul egy bekapcsolási igény az égőfejnél, a kijelzőn megjelenik a villogó  szimbólum.

Amikor az égőfej bekapcsol, a  szimbólum állandó fényel világít tovább.

Amikor az égőfej maximális teljesítményre kapcsol, megjelenik a  szimbólum.

A második láng villog a minimális működésről a maximális működésre történő átmenet közben.




A kívánt hőmérsékleti szint beállításához lásd a következő bekezdést *A hőmérséklet szabályozása*.

A készülék automatikus üzemmódban történő működésének beállításához lásd a következő bekezdést *Működés automatikus üzemmódban*.



#### FIGYELEM

Hosszú leállást követő készülék bekapcsolás esetén, különösen a propán-bután gázzal működő modelleknél, előfordulhat egy kezdeti begyújtási nehézség.

A készülék azután egy vagy több alkalommal blokkolhatja magát, és szükségessé válhat a visszaállítás a  gomb segítségével: amennyiben a kijelzőn megjelenne az E99 felirat, tanulmányozza a következő bekezdést *Hibák és helyreállításuk*.

### 1.2.2 A készülék blokkolása

Működési rendellenességek előfordulása esetén a készülék automatikusan blokkolja magát.

A blokkolást a kijelzőn vizuálisan a villogó **E##** felirat mutatja (ahol a ## a hibakódot jelzi), akusztikusan pedig 10 másodperces szünetekkel ismétlődő 3 „sípolás” jelzi, mindaddig, amíg a készülék blokkolva marad.

Ha a blokkolás az ügyfél által nullázható, a kijelzőn megjelenik a villogó NULLÁZÁS felirat is.

A készülék blokkolása esetén tanulmányozza a következő bekezdést *Hibák és helyreállításuk*.



#### FIGYELEM

A felhasználó szigorúan be kell, hogy tartsa a neki címzett utasításokat (lásd a táblázat „Felhasználó számára” oszlopát a következő bekezdésben *Hibák és helyreállításuk*).

A felhasználó számára minden esetben TILOS a „Csak szakképzett személyeknek” oszlopban található utasítások végrehajtása.



### 1.2.3 A hőmérséklet szabályozása

A készülék rendelkezik egy a gépbe épített hőmérséklet szondával, amely képes az elhelyezésre szolgáló helyiség hőmérsékletének érzékelésére: felszerelhető egy távérzékelős szonda is a környezeti hőmérséklet jobb leolvasása és beállítása érdekében (a távérzékelős környezeti szonda felszereléséhez lásd a következő bekezdést *Csatlakozás egy távérzékelő környezeti szondához (opcionális)*).

A kijelző nem a valós környezeti hőmérsékleti értéket jeleníti meg, hanem egy 0 és 6 közötti szintet, aminek egy minimum 5 °C (0. szint) és egy maximum 35 °C (6. szint) környezeti hőmérsékleti érték felel meg.

A 3. érték körülbelül 20 °C hőmérsékletnek felel meg.

A 0. szintnél bekapcsol a fagyvédő funkció, amely minden olyan alkalommal, amikor a környezeti hőmérséklet 5 °C alá esik, beindítja a készüléket.






A gombot az óra járásával egyező irányba forgatva növelhető a hőmérséklet szintje, a gombot az óra járásával ellentétes irányba forgatva csökkenthető a hőmérséklet szintje. A gomb forgatása közben a hőmérsékleti szint értéke villog. A kijelölt érték megerősítéséhez nyomja meg a gombot, vagy várja meg, amíg abbamarad az érték villogása.

Automatikus üzemmódban beállítható két különböző hőmérsékleti szint érték: Komfort és Csökkentett (lásd a következő bekezdést *Személyre szabott programozás*).



### 1.2.4 Működés automatikus üzemmódban

A  gomb megnyomására a készülék átvált automatikus üzemmódra, ami heti órabeosztási programozást és két hőmérsékleti szint értéket irányoz elő: Komfort és Csökkentett.

A Komfort hőmérsékleti szintet a nap szimbóluma mutatja , a Csökkentett hőmérsékleti szintet pedig a hold szimbóluma .

A készülék szállítása egy gyárilag előre beállított működési programmal történik:




- Komfort hőmérsékleti szint  : 3,5
- Csökkentett hőmérsékleti szint  : 0,0
- Hétfőtől péntekig: Komfort szint 7:00 és 9:00 között, és 17:00 és 21:00 között
- Szombaton és vasárnap: Komfort érték 8:00 és 21:00 között

Egy személyre szabott programozás beállításához lásd a következő bekezdést *Személyre szabott programozás*.



### 1.2.5 Az aktuális idő és nap beállítása

Az aktuális idő és nap beállításához járjon el a következőknek megfelelően:



- nyomja meg a  gombot
- forgassa el a gombot, és jelölje ki a  szimbólumot
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- megjelenik a villogó óra
- forgassa a gombot az aktuális óra eléréséig
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- megjelennek a villogó percek
- forgassa a gombot az aktuális perc eléréséig
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- a kijelző bal oldalán megjelenik egy olyan szám, amely a hét napját mutatja
- forgassa a gombot az aktuális nap kijelöléséhez (1 = hétfő)
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- az aktuális idő beállítási funkcióból történő kilépéshez nyomja meg a  gombot



## 1.2.6 Személyre szabott programozás


A készülék lehetővé teszi egy személyre szabott programozás beállítását a gyári előbeállítás helyett.

A programozás a következőket irányozza elő:

- azoknak az időszakoknak a beállítását, amikor a készülék Komfort környezeti hőmérsékletet tart (ezt a nap  szimbóluma mutatja)
- azoknak az időszakoknak a beállítását, amikor a készülék Csökkentett hőmérsékletet tart (ezt a hold  szimbóluma mutatja)



Az óránkénti programozás finomsága 30 perc: minden nap 48 időszakra osztható.

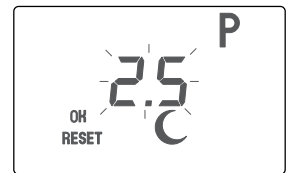
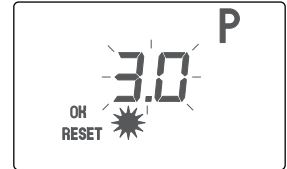
A személyre szabott programozás beállításához járjon el a következőknek megfelelően:

- nyomja meg a  gombot
- forgassa el a gombot, és jelölje ki a P szimbólumot
- erősítse meg a gomb megnyomásával

### A hőmérsékleti szintek kiválasztása

A P szimbólum megerősítése után:

- megjelenik a nap  szimbóluma, és a villogó Komfort hőmérsékleti érték
- forgassa a gombot a kívánt hőmérsékleti szint eléréséig
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- megjelenik a hold  szimbóluma és a villogó Csökkentett hőmérsékleti érték
- forgassa a gombot a kívánt hőmérsékleti szint eléréséig
- erősítse meg a gomb megnyomásával



### A programozási nap vagy napok egységének kiválasztása









A hőmérsékleti szintek megerősítése után:

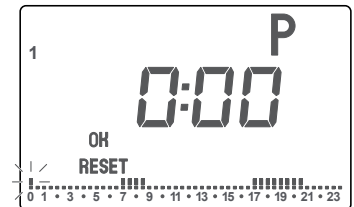
- a kijelző bal oldalán megjelenik egy olyan szám, amely villogva mutatja a hét 1. napját (hétfő)
- a gomb forgatásával a következőket állíthatja be:
  - » a hét napjainak egymás utáni számait (1 = hétfő), majd
  - » az öt hétköznapból álló egységet (1-2-3-4-5), majd
  - » a két hétvégi naptól álló egységet (6-7), majd
  - » a hét minden napjából álló egységet (1-2-3-4-5-6-7)
- válassza ki a kívánt napot vagy egységet, és erősítse meg a gomb megnyomásával.



### A programozás beállítása

A kívánt programozási nap vagy napok egységének megerősítése után:

- a kijelző közepén megjelenik négy szám, amelyek az óránkénti programozási időszakokat jelenítik meg: minden nap 48 óránkénti programozási időszakra oszlik (egy minden fél órában).
- a kijelző alsó részén megjelenik a 48 pontból álló programozási sor, amely alatt a nap órái láthatók, fölötte pedig szegmensek találhatóak;
- egy szegmens jelenléte a Komfort hőmérsékleten működő készüléket jelent, a szegmens hiánya az jelenti, hogy a készülék Csökkentett hőmérsékleten működik
- a gomb forgatásával elmozdul a kurzor
- egyszer megnyomva a gombot megjelenik a nap  szimbóluma
- másodszor megnyomva a gombot megjelenik a hold  szimbóluma
- harmadszor megnyomva a gombot nem jelenik meg semmilyen szimbólum
- újra megnyomva a sorozat végtelenül ismétlődik
  - » a szimbólum hiánya lehetővé teszi a programozási sor mozgatását a gomb segítségével a programozás módosítása nélkül
  - » a nap  szimbólumának jelenléte lehetővé teszi a Komfort hőmérsékleti szinteken működő időszakok beállítását
  - » a hold  szimbólumának jelenléte lehetővé teszi a Csökkentett hőmérsékleti szinteken működő időszakok beállítását
- a kívánt készülék működésnek megfelelően a nap  vagy a hold  szimbólumának kiválasztása után forgassa el a gombot az érintett időszak kijelöléséhez, majd erősítse meg gombbal: ezt a műveletet az összes érintett időszagnál, a kijelölt napoknál vagy nap egységeknél meg kell ismételni
- az aktuális nap vagy a nap egységek programozásának mentéséhez nyomja meg a  gombot
- válasszon egy programozni kívánt másikat napot vagy nap egységet, és ismételje meg az imént leírt sorrendet, vagy lépjen ki a programozásból egy másik  gomb megnyomásával



## Példa

Komfort hőmérséklet : 3,5

Csökkentett hőmérséklet : 2,0


Programozás: Hétfőtől péntekig: Komfort hőmérséklet 6:00 és 8:00 között, és 16:00 és 20:00 között  
Szombaton és vasárnap: Komfort hőmérséklet 8:00 és 20:00 között


- nyomja meg a  gombot
- forgassa el a gombot, és jelölje ki a P szimbólumot
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- megjelenik a nap  szimbóluma, és a villogó Komfort hőmérsékleti érték
- forgassa a gombot a 3.5 hőmérsékleti szint eléréséig
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- megjelenik a hold  szimbóluma és a villogó Csökkentett hőmérsékleti érték
- forgassa a gombot a 2.0 hőmérsékleti szint eléréséig
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- a kijelző bal oldalán megjelenik egy olyan szám, amely villogva mutatja az 1. napot (hétfő)
- forgassa addig a gombot, amíg megjelenik az öt hétköznapi egység (1-2-3-4-5)
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- a kijelző közepén megjelenik négy szám, amelyek az óránkénti programozási időszakot mutatják
- a kijelző alsó részén megjelenik a 48 pontból álló programozási sor, amely alatt a nap órái láthatók, fölötte pedig szegmensek találhatók
- nyomja meg 2x a gombot: megjelenik a hold  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 6:00 óra
- nyomja meg 2x a gombot: megjelenik a nap  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 8:00 óra
- nyomja meg 1x a gombot: megjelenik a hold  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 16:00 óra
- nyomja meg 2x a gombot: megjelenik a nap  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 20:00 óra
- nyomja meg 1x a gombot: megjelenik a hold  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 23:30 óra
- nyomja meg 1x a gombot a megerősítéshez
- nyomja meg a  gombot a programozás mentéséhez, és a nap kiválasztáshoz történő visszatéréshez
- a kijelző bal oldalán megjelenik egy olyan szám, amely villogva mutatja az 1. napot (hétfő)
- forgassa a gombot, amíg megjelenik a 2 napos hétvégi egység (6-7)
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- nyomja meg 2x a gombot: megjelenik a hold  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 8:00 óra
- nyomja meg 2x a gombot: megjelenik a nap  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 20:00 óra
- nyomja meg 1x a gombot: megjelenik a hold  szimbóluma
- forgassa az óra járásával egyező irányba a gombot, amíg megjelenik a 23:30 óra
- nyomja meg 1x a gombot a megerősítéshez
- nyomja meg 2x a  gombot a programozás mentéséhez és a programozásból történő kilépéshez

### 1.2.7 Billentyűzet reteszelési funkció

A készülék megadja a billentyűzet működés reteszelési lehetőségét.

Ez a funkció annak elkerülésére használható, hogy felhatalmazással nem rendelkező személyek, például a gyermekek, módosíthassák a készülék programozását és beállításait.

A billentyűzet reteszeléséhez nyomja meg 10 másodpercre a  gombot: a kijelzőn megjelenik a lakat szimbóluma.

Ha újra megnyomja 10 másodpercre a  gombot, a billentyűzet kiold.

Reteszelt billentyűzetnél aktív marad a  gomb.






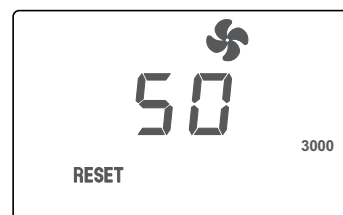
### 1.2.8 Nyári szellőzési funkció

A készülék rendelkezik a nyári szellőzési funkcióval.

A funkció lehetővé teszi a helyiségben a levegő mozgásban tartását, de NINCS a helyiséget frissítő képessége.

A nyári szellőzési funkció aktiválásához járjon el a következők szerint:

- nyomja meg a  gombot
- forgassa el a gombot, és jelölje ki a ventilátor  szimbólumát
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- forgassa el a gombot a ventilátor sebességének beállításához: válasszon ki egy 0 (minimális) és 100 (maximális) sebességi szintet
- a nyári szellőzési funkcióból történő kilépéshez nyomja meg a  gombot.







### 1.2.9 Késleltetett kikapcsolási funkció

A készülék rendelkezik a késleltetett kikapcsolási funkcióval.


Ez a funkció lehetővé teszi a készülék esetenkénti működését 15 perces beosztásokkal beállítható időtartamra.

A késleltetett kikapcsolási funkció aktiválásához járjon el a következők szerint:

- nyomja meg 5 másodpercre a  gombot, amíg megjelennek a kijelzőn a  szimbólumok
- forgassa el a gombot, és állítsa be a készülék kívánt működési idejét legfeljebb 8 órás időtartamra
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- a megerősítés után a készülék elkezd a beállított idő visszaszámlálását, és eközben a nap  szimbóluma villog
- állítsa be a kívánt hőmérsékleti szintet
- a késleltetett kikapcsolási funkcióból történő kilépéshez nyomja meg a  gombot.



### 1.2.10 A készülék kikapcsolása

Bekapcsolt készüléknél a  gomb megnyomására a készülék kikapcsol: a kikapcsolást akusztikusan 1 „sípolás” jelzi, a kijelző kialszik, és megjelenik a KI felirat.

### 1.3 Párásító tálca

A készülék bal oldalán található egy kihúzható műanyag fiók, melynek párásító tálca funkciója van. Ha a készülék telepítési környezetében párásításra van szükség, húzza ki a helyéről a párásító tálcat, töltsen meg vízzel, majd helyezze vissza.



#### VIGYÁZAT!

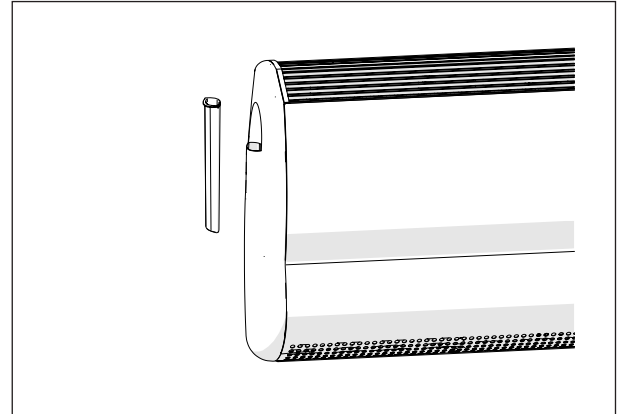
Húzza ki a helyéről a tálcat a feltöltéséhez.

Szigorúan tilos a helyén hagyott medence feltöltése.

Ennek a műveletnek a végrehajtása közben **NE** kerüljön víz a készülékbe, különösen a felső rácsba!

**Áramütés veszély!**

A párásító tálca behelyezési irányát a tálca nyílásának dőlése jelzi. A tálcat ebben az irányban kell behelyezni.



Ábra 3

### 1.4 A használattal kapcsolatos óvintézkedések

Mindenképpen el kell kerülni, hogy a burkolat rácsait idegen testek, mint például függönyök, fehérnemű, újságok, vagy egyéb, letakarják.

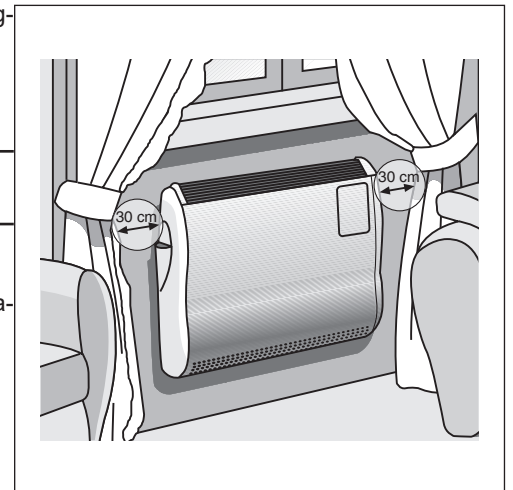


#### FIGYELEM

A készülék nem használható nedves eszközök szárítására, a készülékkel érintkezésbe kerülve.

Ha a falon ahova a készüléket szerelik függöny van, tartsa be az alábbi előírásokat:

- mobil függöny: a készülék aktiválása előtt húzza el annyira, hogy jobb és bal oldalon a készüléktől 30 cm távolságban legyen;
- rögzített függöny: a függöny alsó szegélye a készüléktől kb. 30 cm-re kell legyen.



Ábra 4



#### VIGYÁZAT!

**Áramütés veszély!** Soha ne helyezzen a készülékre vizet tartalmazó edényt: ha kiömlik a víz a készülék károsodhat.



#### VIGYÁZAT!

**Égésveszély.** Bekapcsolt készüléknél ne érjen hozzá a kilépő meleg levegő rácsaihoz.

Ha a helyiségben felügyelet nélküli gyermekek vagy fogyatékossgal élő személyek szoktak tartózkodni, javasoljuk kiegészítő védőeszközök, mint például díszitőrácsok felszerelését annak megakadályozására, hogy hozzáérjenek a készülék levegőnyílásaihoz.



#### FIGYELEM

Amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, és hosszabb időre működésen kívül kívánja hagyni, zárja el a gázcsapot, és szakítsa meg az áramellátást.

## 1.5 Karbantartás



### FIGYELEM

---

Végezze el a készülék rendszeres karbantartását, a jelen utasítás megfelelő szakaszában specifikált program szerint. A megfelelő karbantartás egy alapvető követelmény a készülék legjobb állapotában történő munkavégzéshez, a környezet védelméhez, és a személyek, állatok és dolgok teljes biztonságához.

---



### FIGYELEM

---

A készülék karbantartását csak szakember végezheti, a hatályos jogszabályokban meghatározott követelmények birtokában.

---

### 1.5.1 A burkolat tisztítása



### FIGYELEM

---

A burkolat tisztítását a felhasználó végezheti, és azt nem működő és hideg, az elektromos rendszerről lekapcsolt készülék mellett kell végrehajtani.

---

A burkolat és a rácsok tisztításához specifikus termékeket, bútorápoló sprayt, vagy egy alkohollal átitatott puha rongyot használjon.



### FIGYELEM

---

Soha ne használjon vizet vagy folyékony tisztítószereket, vagy olyan csiszoló hatású termékeket, amelyek károsítják a festékréteget. Víz vagy folyékony tisztítószerek használatakor áramütési veszély léphet fel!

---

## 2. Műszaki adatok és méretek

### 2.1 Műszaki adatok

A **Gazelle EVO** egy zárt kamrás gázkonvektor, kényszerhuzattal és előkeveréssel, amely a következő változatokban készül:

#### **Gazelle EVO 3000**

2,72 kW hasznos hőteljesítménytől

#### **Gazelle EVO 5000**

4,52 kW hasznos hőteljesítménytől

#### **Gazelle EVO 7000**

5,88 kW hasznos hőteljesítménytől

A Gazelle EVO gázkonvektor kielégíti a következő alapkövetelményeket:

- a 2016. március 9-én kelt 2016/426 (EU) rendelet;
- a 2014. február 26-án kelt 2014/30/EU EMC irányelv;
- a 2014. február 26-án kelt 2014/35/EU alacsony feszültség irányelv;
- a 2009. október 21-én kelt 2009/125/EK ERP irányelv;
- a 2010. május 19-én kelt 2010/30/EU labelling irányelv;

és rendelkezik a termékekre vonatkozó hatályos jogszabályokban előírt össze biztonsági felszereléssel, különösen:

**Biztonsági elektronikus berendezés** ionizációs lángérzékeléssel. Láng hiánya esetén ez a rendszer gondoskodik a készülék működésének blokkolásáról, megakadályozva így a gázszivárgást.

**Differenciál levegő nyomáskapcsoló**, ami megszakítja a készülék működését, ha a leeresztő csövek vagy a szívó csövek eltömődnek, vagy, ha az elszívó ventilátor rosszul működik.

**Gázszelep kettős elektromos B+J osztály.**

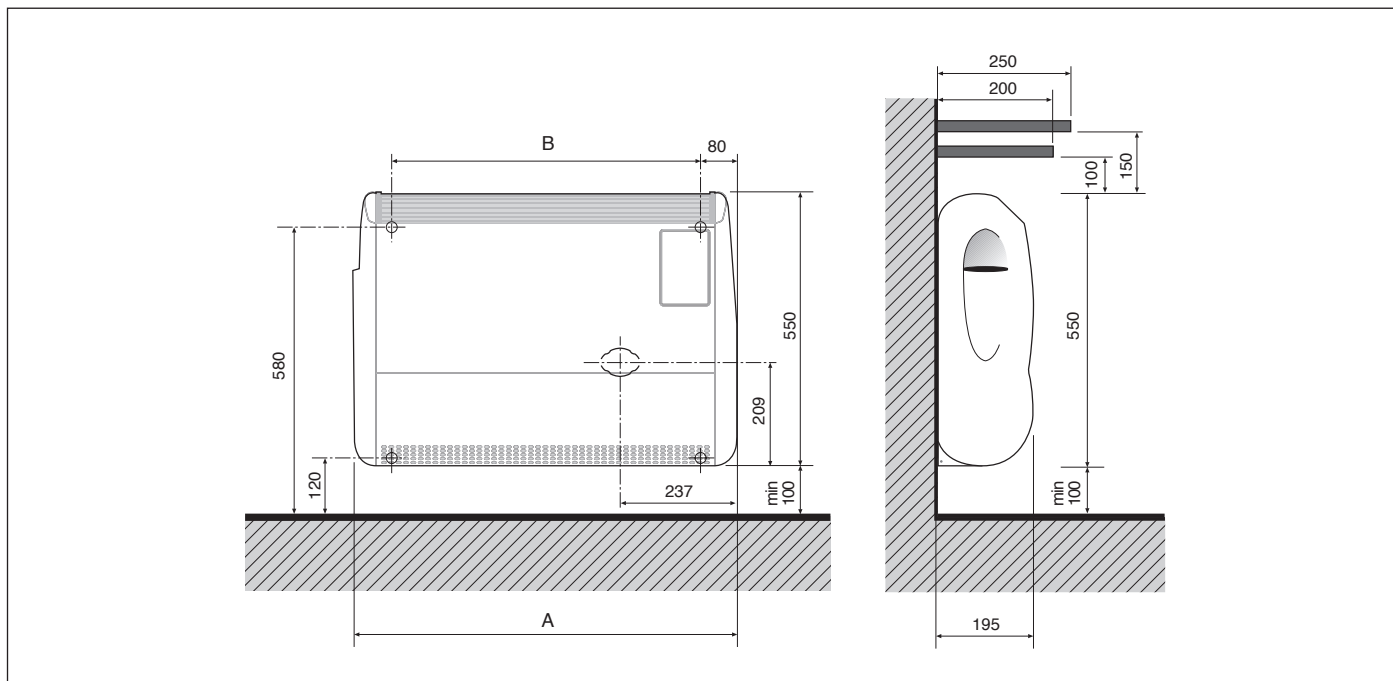
**Biztonsági termosztátok** a levegőnél (összes modell) és a hőcserélőnél (csak 5000 és 7000 modellek), amelyek képesek a készülék működésének megszakítására a hőmérséklet aránytalan emelkedése esetén.

**Hőmérséklet szonda** a hőcserélőnél, amely képes a készülék működésének megszakítására a hőmérséklet aránytalan emelkedése esetén.

A Gazelle EVO gázkonvektorok főbb jellemzői:

- A osztályú szezonális energiahatékonyság.
- Nagy hatékonyságú fröccsöntött alumínium bordás hőcserélő.
- Kétcsatornás öntött alumínium hővisszanyerő.
- Szétválasztott és meghosszabbítható szívó és kivezető csövek.
- Centrifugális ventilátor az égéshez nagy hatékonyságú brushless motorral.
- Tangenciális konvekciós ventilátor nagy hatékonyságú brushless motorral.
- Elektronikus bekapcsolás.
- Ionizációs lángellenőrzés.
- Mikroprocesszoros szabályozó és működtető biztonsági elektronikus berendezés.
- Szabályozó gombos (enkóder) felhasználói interfész négy nyomógommbal, és nagyméretű háttérvilágításos LCD kijelzővel.
- Biztonság levegő nyomáskapcsoló.
- Biztonsági termosztát (2 az 5000 és 7000 modelleknél).
- Környezeti hőmérséklet szonda.
- Hőmérséklet szonda a hőcserélő testen (5000 és 7000 modellek).
- Állandó levegő-gáz arányú gázszelep.
- Környezeti hőmérséklet választókapcsoló fagyvédelmi funkcióval.
- Beépített párologtató.
- Heti működési programozás.

## 2.2 Méretek és betartandó távolságok

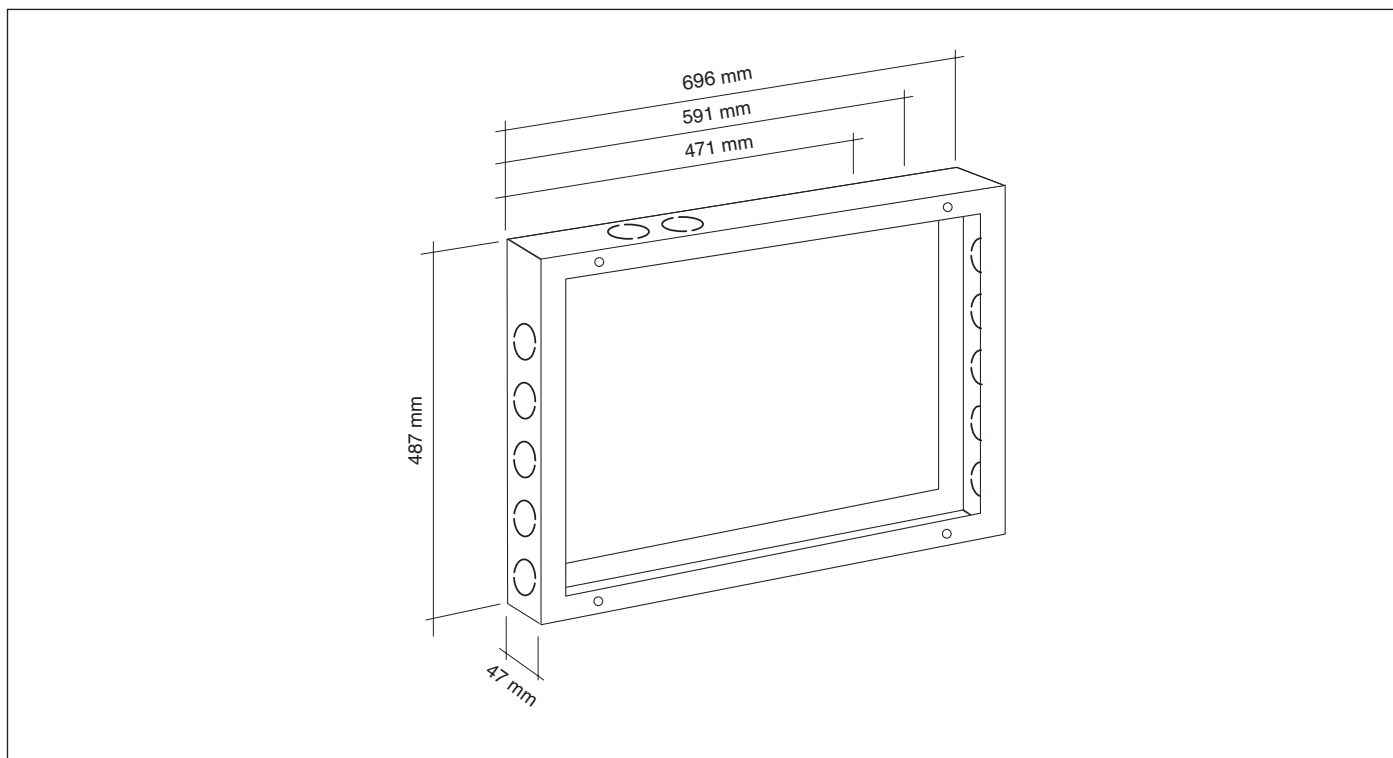


Ábra 5 Méretek

MODELL	3000	5000	7000
Szélesség A	547	667	772
Furatok tengelytávolsága B	387	507	612

táblázat 1

Hagyjon a készülék oldalainál, úgy a jobb, mint a bal oldalon, mintegy tíz centiméternyi teret, hogy elvégezhető legyenek a burkolat leszerelési műveletek és a karbantartási műveletek.



Ábra 6 Tartóváz belső falra csövekkel történő beszereléshez



### 3. Útmutató a kivitelezéshez és üzembe helyezéshez

Az utasításnak ez a része útmutatást ad a gázkonvektor beszereléséhez, és a tapasztalt beszerelő szakemberekhez szól, akik egyedül rendelkeznek felhatalmazással a beszerelési műveletek jogszabályoknak megfelelő végrehajtására.



#### FIGYELEM

**A készülék beszerelése előtt ellenőrizze, hogy annak műszaki adatai megfelelnek-e az Ön által elvártaknak, hogy a fűtési rendszere tökéletesen működhessen. A gáztípus, amelyhez a készüléket előkészítették és a gáz tápnyomása a készüléken elhelyezett műszaki adatokat tartalmazó címkén látható.**

#### 3.1 Az elhelyezés kiválasztása

A Gazelle EVO gázkonvektor a fűteni kívánt helyiség bármely pontján beszerelhető.

A készülékhez alapfelszerelésként 59 cm hosszú egyenes csövek tartoznak, ezek minden olyan alkalommal használhatók amikor a készüléket olyan falra szerelik melynek másik oldala kültéri, szükség esetén ezek a csövek 1 m-ig helyettesíthetők.

A készülék olyan falra is felszerelhető, melynek másik oldala nem kültéri, ilyenkor könyökcsonkokat és csőhosszabbításokat kell alkalmazni, lásd az iránymutató példákat (a példák ebben a fejezetben található *Kivezetés hosszabbítás vagy könyök csövekkel*).

Minden esetben be kell tartani a végelemek elhelyezésére vonatkozó hatályos jogszabályok szerinti beszerelési távolságokat.

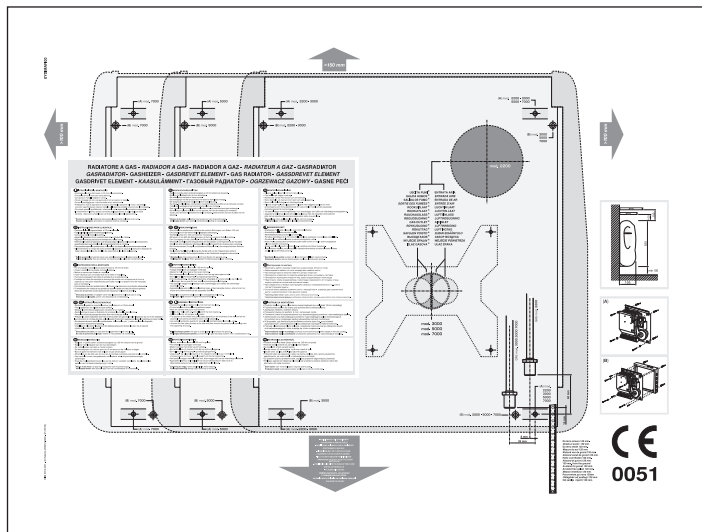
A gázkonvektorok a jogszabályok szerinti „C típusú” hermetikus készülékek, **a készülék szerves részei mind a csövek mind a szívó és kivezető végelemek.**

**A kivezető elemek meghosszabbítása esetén minden alkalommal használjon a gyártó által biztosított eredeti tartozékokat.**

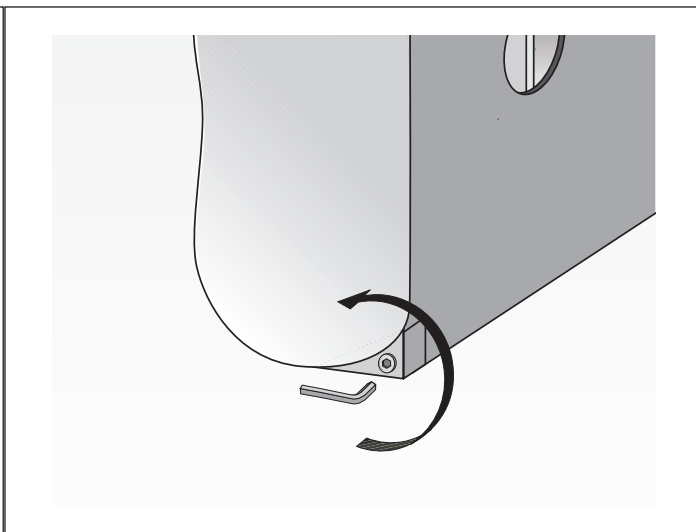
## 3.2 Beszerelés

A készülék csomagolásában található egy papírsablon: helyezze fel a falra, és a sablonon jelölt módon, a talajtól számított minimális távolság betartásával, készítse el a furatokat.

Készítse elő a készüléket, vegye le róla a habosított polisztirol: védőelemeket, és óvatosan, úgy, hogy ne sértse meg, vegye le a készülék festett burkolatát; a burkolat levételéhez a készülékkel együtt leszállított megfelelő kulccsal alul bal és jobb oldalon egy-egy csavart ki kell venni, ezeket a műveletek végétével vissza kell csavarni.



Ábra 7



Ábra 8



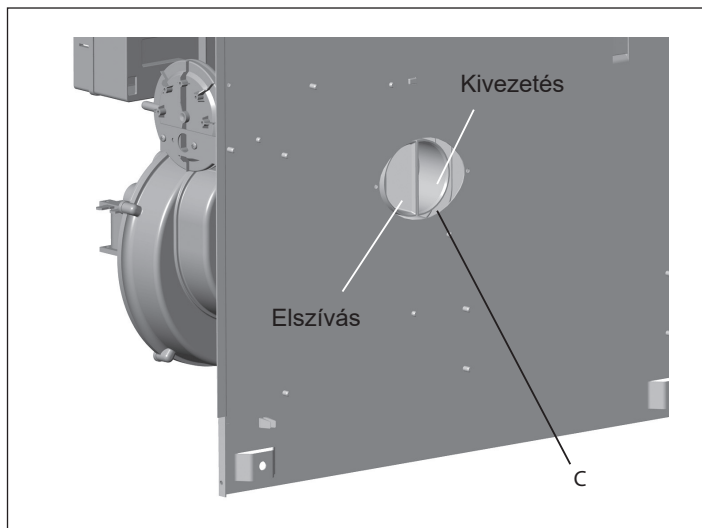
### FIGYELEM

Szigetelje le a szívási és kivezetési csöveket a kondenzáció kialakulásának elkerülése érdekében, különösen akkor, ha az átvezető falak teljesen vagy részben éghető anyagokból állnak, használjon kőgyapotot, üvegyapotot, vagy kerámiát, legalább 1 cm vastagságban.

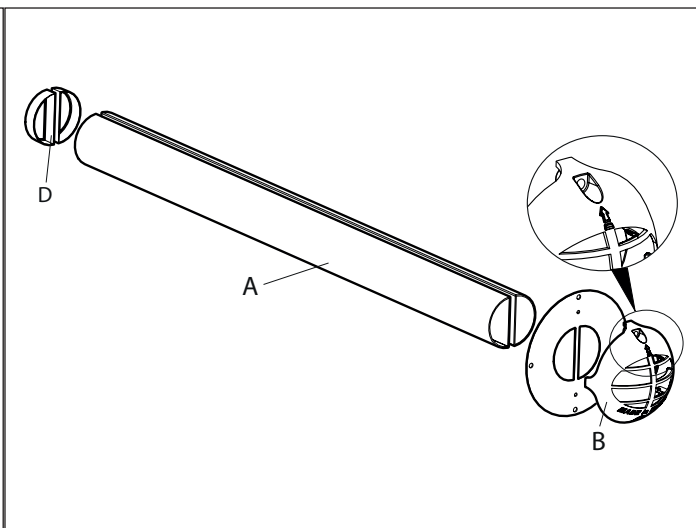


### FIGYELEM

Lásd Ábra 9, az elszívás bal a kivezetés jobb oldalon található.



Ábra 9



Ábra 10

### 3.2.1 Falba irányuló kivezetés

A falba irányuló kivezetés beszereléséhez lásd a következő fejezetet is: „Beszerelési sorrend a falba irányuló kivezetésnél”.

- Mérje le a fal vastagságát, és a készülékkel együtt biztosított csöveket vágja le a falvastagság plusz 5 cm-es méretre.
- Helyezze fel a csövekre **A** a tömítéseket **D**, és az így előkészített csöveket helyezze a **C** készülék csöcsonkjaira, használjon csúszás segítő (lásd Ábra 9 és Ábra 10). Ügyeljen arra, hogy a tömítések megfelelően legyenek behelyezve, és hogy ne képezzenek akadályt a levegő és a füst áthaladása során.
- Rögzítse a készüléket a falhoz a mellékelt csavarok és tiplik segítségével.
- **Ha a készüléket gyúlékony anyagú polc vagy ablakpárkány alá szerelik, annak alsó részét védje szigetelő anyagból készült lappal.**
- **Ha a készüléket egy ablakpárkány alá szerelik fel (általában márványból), mindig javasolt annak az alsó felületét leszigetelni, hogy minimalizálható legyen a kifelé irányuló hővesztés.**
- **BA** készülékhez biztosított csavarokkal szerelje fel a külső falra az elszívó és kivezető végelemet, kerülje a cső bebetonozását, hogy később esetleg ki le lehessen szerelni a készüléket; kőgyapattal zárja el az esetleges réseket.



#### FIGYELEM

Kötelező stabilan a falhoz rögzíteni a szívási és kivezetési végszakaszt.



#### FIGYELEM

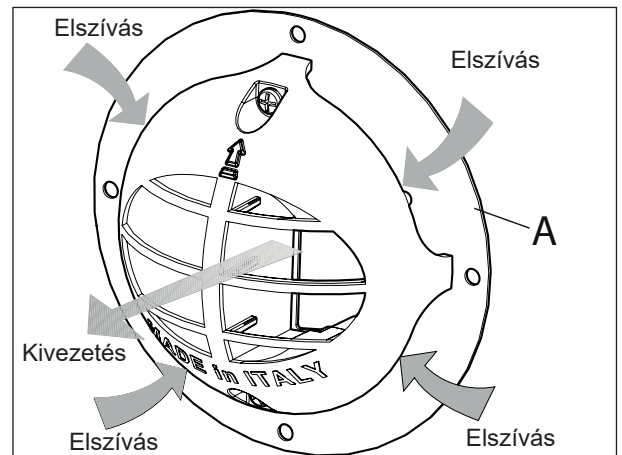
Az égéshez szükséges levegő beszívása a külső falon lévő nyílásokon keresztül történik (Ábra 11), oda kell figyelni, hogy ezek szabadok legyenek, el kell kerülni, hogy ezeket betömjük cementtel vagy más szigetelőanyaggal.

Szerelje fel a készülékkel együtt biztosított rozsdamentes acél tárcsát (A) (Ábra 11).



#### VIGYÁZAT!

Bizonyosodjon meg arról, hogy a füst a nyitott résen keresztül távozik.



Ábra 11



#### VIGYÁZAT!

A be- és kivezető csövek és a falon lévő furat közötti rést belülről gondosan le kell zárni legalább 200 °C-ig ellenálló szigeteléssel, hogy megakadályozza az égéstermék esetleges visszajutását a környezetbe.



#### FIGYELEM

A csöveknek enyhén a föld felé kell lejtetniük, hogy lehetővé váljon az esetleges kondenzáció elvezetése.

### 3.2.2 Kivezetés hosszabbítás vagy könyök csövekkel

A Gazelle EVO lehetővé teszi hosszabbított és könyök kivezető csövek használatát.

Ez a megoldások széles skáláját teszi lehetővé a nem megoldható közvetlen kivezetés okozta telepítési akadályok elhárítására.

**35 mm és 60 mm átmérőjű csövek állnak rendelkezésre.**

A levegő-beszívó és füstgáz-kivezető beazonosítását lásd: Ábra 9 és Ábra 10.



#### FIGYELEM

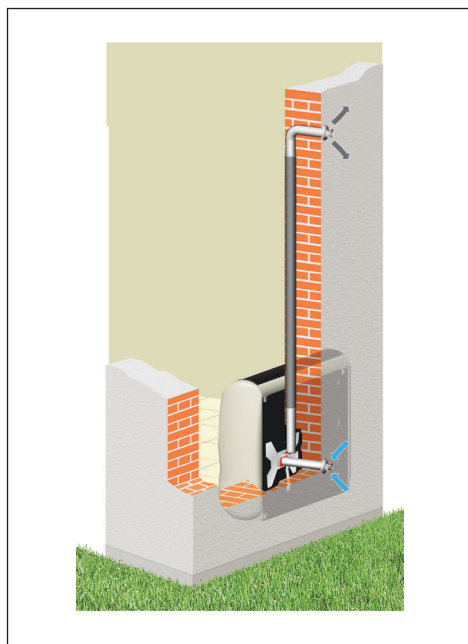
A hosszabbított csöveknél könnyen alakul ki kondenzáció. Annak elkerülése érdekében, hogy az a készülék hőcserélőjébe kerüljön, használja mindig a megfelelő tartozékokat a kondenzvíz elvezetéséhez. A kondenzvíz elvezetésére szolgáló tartozékokat egy zárólapos hidraulika szifonhoz kell csatlakoztatni, amelynek magassága legalább 10 cm.



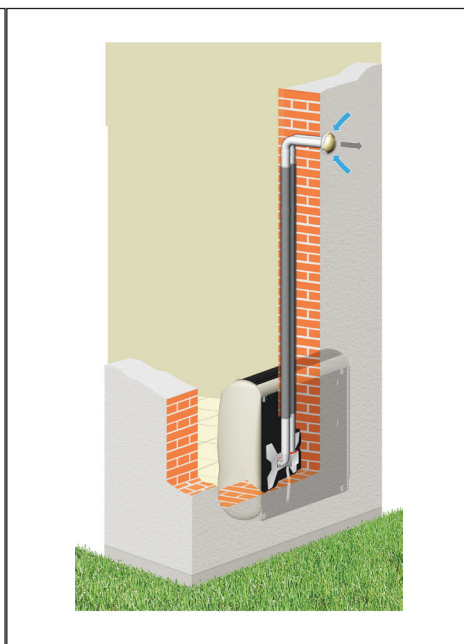
#### FIGYELEM

Végezze el a kivezető csövek szigetelését!

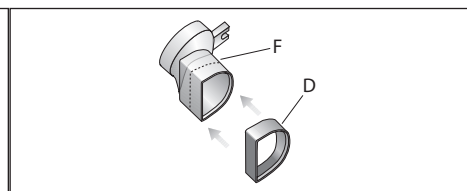
Az ábrákon Ábra 12 és Ábra 13 néhány alkalmazási példa látható:



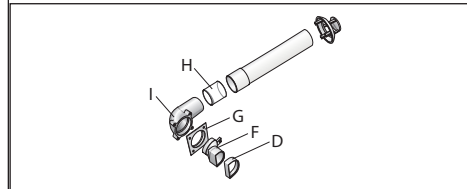
Ábra 12



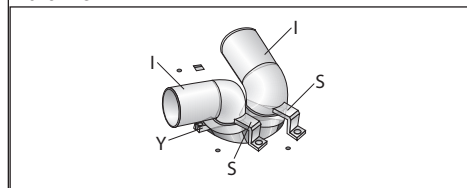
Ábra 13



Ábra 14



Ábra 15



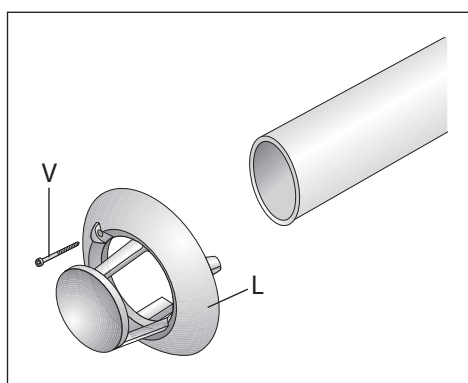
Ábra 16

A kivezetés meghosszabbításához a tartókengyeles osztó készlet használható, vagy a csöveket közvetlenül be lehet kötni a készülékbe. A második esetben kövesse az alábbi eljárást:

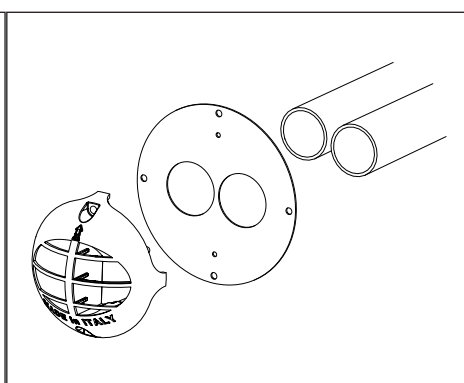
- Szerelje fel a tömítést **D** szűkítőre **F** (Ábra 14).
- A síkosító anyag segítségével illessze a szűkítőt **F** a csőcsomagtűrő **C** (Ábra 9) a készülékkel együtt leszállított) csavarral **Y** rögzítse a készülék aljzatához (Ábra 16).
- A Ø 35 mm-es csövet vagy a 90°-os könyök elemet illessze a szűkítőbe, helyezze közéjük a könyök elem vagy a cső tokjába teendő megfelelő szigetelő tömítést **G** (Ábra 15).
- A könyök elemeket **I** az osztó KÉSZLETBEN leszállított megfelelő kengyelekkel az aljzathoz kell rögzíteni (Ábra 16).
- Egy könyök elemet egy csőhöz vagy két csövet egymáshoz úgy kell csatlakoztatni, hogy egymáshoz kell őket illeszteni és be kell vonni a tömítéssel **H** (Ábra 15).
- Illessze az **L** terminált a csőre, majd húzza meg a **V** zárócsavart. Ha a 35 mm-es csövek párhuzamosan futnak, használja a készletben található, tartozékként szállított légbevezető és füstgáz kivezető terminált (Ábra 18).

A csövek osztásával a csöveket be lehet illeszteni a falba, vagy ki lehet azokat vezetni a falon kívülre.

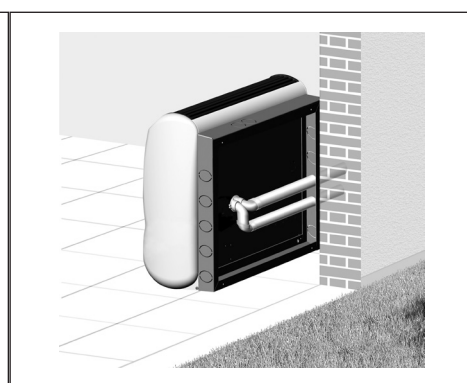
Ha a csöveket a belső falak mentén kell felszerelni használható a tartozékként leszállított megfelelő távtartó alátámasztás (Ábra 19).



Ábra 17



Ábra 18



Ábra 19

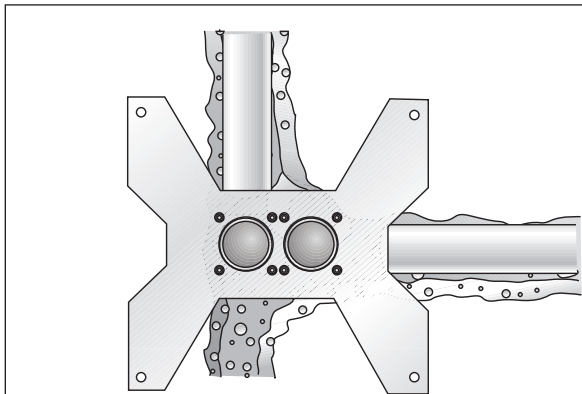


**FIGYELEM**

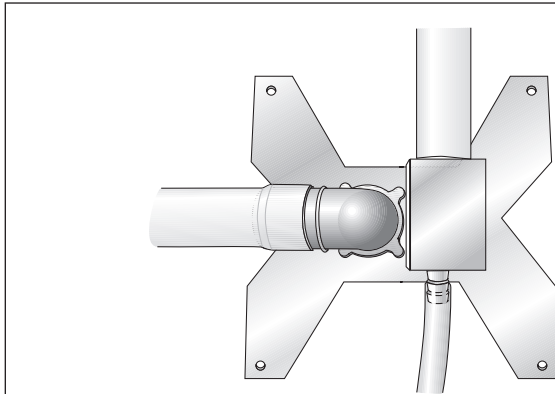
**Megjegyzés: a kivezetés legyen az elszívás felett.**

Ha tartókengyeles rendszert alkalmaz, a megfelelő készlettel (tartozékkal) fel lehet szerelni a készüléket a csövek elhelyezését követően (a beszereléshez szükséges információk a készlethez vannak mellékelve).

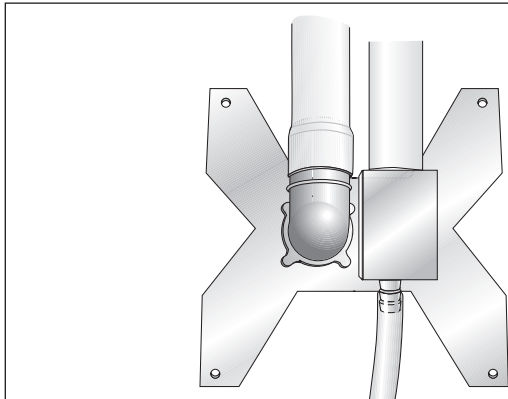
A következőkben erre az alkalmazásra mutatunk be néhány példát:



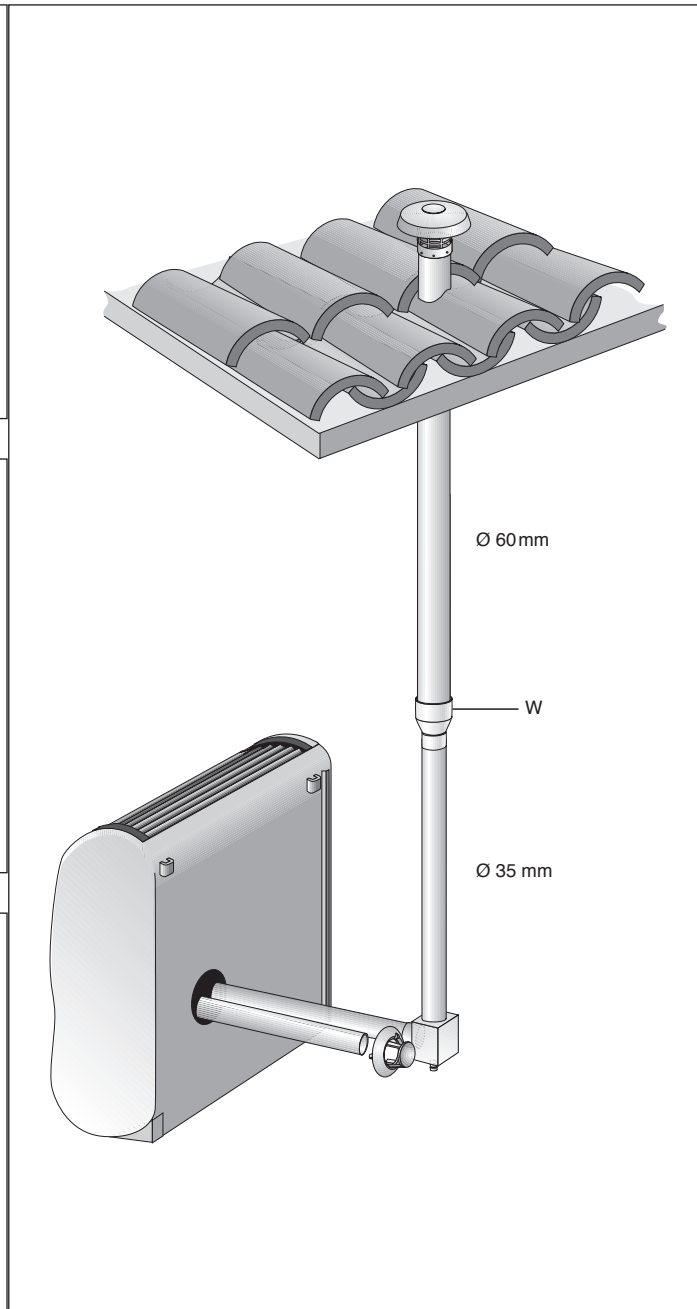
Ábra 20



Ábra 21



Ábra 22



Ábra 23

### 3.2.3 Kivezetés a tetőn

Tetőn történő kivezetés esetén kivezető végelemként a megfelelő 60 mm átmérőjű tartozékot kell használni.

Az utolsó csőszakasz átmérője 60 mm kell legyen: ha 35 mm-es csöveket használ a tartozékok között rendelkezésre álló W 35/60-as szűkítőt kell használni (Ábra 23).

### 3.2.4 A szívó- és kivezető csövek hozza

A csövek megengedett legnagyobb hosszúsága a készüléktől a kivezetési és szívási pontokba vezető útvonal megtételére alkalmazott egyes emelek terhelésvesztéseiktől függ.

A táblázatok adatai alapján számolt töltésvesztések összege táblázat 3 és táblázat 4 nem haladhatja meg a „Megengedett legnagyobb hosszúság” értékét. Az összeg figyelembe kell, hogy vegye mind a kivezető csöveket mind a levegő szívó csöveket, és az alkalmazott csövek átmérőjétől (35 mm vagy 60 mm) függően változik.

Gazelle EVO	Tároló típus	m.e.	3000	5000	7000
Megengedett legnagyobb hosszúság (*)	C13	m	2 (**)	2 (**)	2 (**)
	C53 - Ø 35 mm	m	13	7	6
	C53 - Ø 35 mm + Ø 60 mm	m	100	100	70

táblázat 2

(\*) Beszívás + leeresztés

(\*\*) A gyártó által szállított csövek használatával: egy a levegőhöz, egy pedig a füst kivezetéséhez, mindkettő ugyanolyan formájú, félkör 55 mm átmérővel. Tartozékként elérhetők az 1 méter hosszúságú csövek.



#### FIGYELEM

---

**KIZÁRÓLAG 35 mm átmérőjű csatornák használata esetén használja a táblázat töltésvesztéseit táblázat 3.  
35 mm és 60 mm átmérőjű csatornák használata esetén használja a táblázat töltésvesztéseit táblázat 4.**

---

## Töltésvesztések kizárólag 35 mm átmérőjű csatornák használata esetén

A megadott töltésvesztések az egyes részegységekre vonatkoznak.

Részegység	Kód	3000		5000		7000	
		A [m]	F [m]	A [m]	F [m]	A [m]	F [m]
Fali terminál védőrács	6Y41309000	0	0	0	0	0	0
Egyes fali terminál Ø 35 mm	6YTERSDO00	0	0,5	0	0,5	0	0,5
Kettős kivezetés szűkítő (félhold / Ø 35 mm)	6YRIDSDO00	0	0	0	0	0	0
Kiindulási könyök kettős kivezetéshez Ø 35 mm	6YCURSDO00	0,5	1	0,5	1	0,5	1
Kettős tokos-talpas cső Ø 35 mm - 0,50 m F/F	6YTUBSDO13	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Tokos cső Ø 35 mm - 1 m M/F	6YTUBSDO00	0,5	1	0,5	1	0,5	1
Könyök 90° csőhöz Ø 35 mm M/F	6YCURSDO05	0	0	0	0,5	0	0,5
Kondenzvíz kivezetés Ø 35 mm F/F vízszintes	6YSCACON00	0	0	0	0	0	0
Tokos cső Ø 35 mm könyökkel 90° - 0,90 m M/F	6YTUBSDO02	0,5	1	0,5	1	0,5	1
Kondenzvíz kivezetés Ø 35 mm F/F vízszintes	6YSCACON05	0	0	0	0	0	0
Csőcsatlakozás kivezető csatlakozó Ø 35 mm F/F	6YMANSCA00	0	0	0	0	0	0
Kondenzvíz kivezetés 90° Ø 35 mm F/F függőleges	6YSCACON06	0,5	1	0,5	1	0,5	1

táblázat 3

A = légbevezetés

F = füstelvezetés

### SZÁMÍTÁSI PÉLDA

#### kizárólag 35 mm átmérőjű csatornákkal

(használja a táblázat töltésvesztéseit táblázat 3)

#### Gazelle EVO 3000

Szétválasztott szívó és kivezető csatornák Ø 35 mm

Készülék mögötti közvetlen beszívás

Fali kivezetés 2 méteres magasságban

Megengedett legnagyobb hosszúság: 13 m

#### Szívási töltésvesztések

Kettős kivezetés szűkítő (félhold / Ø 35 mm): 0,0 m

Csőcsatlakozás kivezető csatlakozó Ø 35 mm F/F: 0,0 m

Cső átmérő 35 mm hosszúság 30 cm:  $0,5 \times 0,30 \text{ m} = 0,15 \text{ m}$

Egyes fali terminál Ø 35 mm: 0,0 m

Teljes szívási töltésvesztés: 0,15 m

#### Kivezetési töltésvesztések

Kettős kivezetés szűkítő (félhold / Ø 35 mm): 0,0 m

Kondenzvíz kivezetés 90° Ø 35 mm F/F függőleges: 1,0 m

Cső átmérő 35 mm hosszúság 200 cm:  $1,0 \times 2 \text{ m} = 2,0 \text{ m}$

Könyök 90° csőhöz Ø 35 mm M/F: 0,0 m

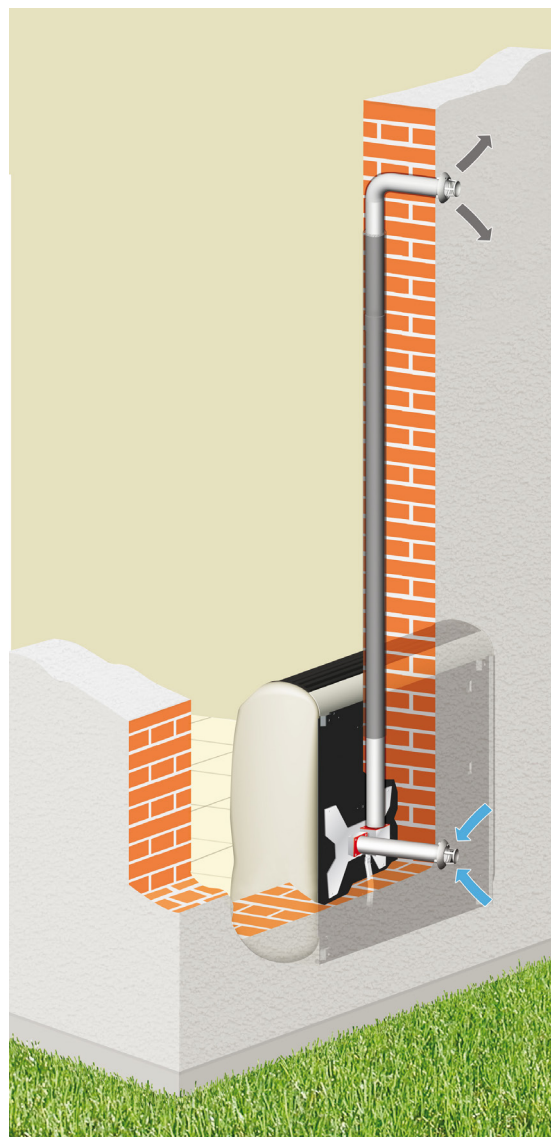
Cső átmérő 35 mm hosszúság 20 cm:  $1,0 \times 0,20 \text{ m} = 0,20 \text{ m}$

Egyes fali terminál Ø 35 mm: 0,5 m

Teljes kivezetési veszteség: 3,7 m

Teljes veszteség (szívási + kivezetési):  $0,15 \text{ m} + 3,7 \text{ m} = 3,85 \text{ m}$

$3,85 \text{ m} < 13 \text{ m} \rightarrow$  ALKALMAZANDÓ MEGOLDÁS



## Töltésvesztések vegyes 35 mm Ø és 60 mm Ø csatornák használata esetén

A megadott töltésvesztések az egyes részegységekre vonatkoznak.

Részegység	Kód	3000		5000		7000	
		A [m]	F [m]	A [m]	F [m]	A [m]	F [m]
Kettős kivezetés szűkítő (félhold / Ø 35 mm)	6YRIDSDO00	0	0,5	0,5	0,5	0	0,5
Kiindulási könyök kettős kivezetéshez Ø 35 mm	6YCURSDO00	8	13,5	11,5	21	7,5	14
Kettős tokos-talpas cső Ø 35 mm - 0,50 m F/F	6YTUBSDO13	4	7,5	5	10	3	6,5
Tokos cső Ø 35 mm - 1 m M/F	6YTUBSDO00	8,5	15	10	20,5	6,5	12,5
Könyök 90° csőhöz Ø 35 mm M/F	6YCURSDO05	2	3,5	3	5	2	3,5
Kondenzvíz kivezetés Ø 35 mm F/F vízszintes	6YSCACON00	1,5	3	2	4	1,5	2,5
Tokos cső Ø 35 mm könyökkel 90° - 0,90 m M/F	6YTUBSDO02	9,5	16,5	12	23,5	7,5	15
Szűkítő Ø 60 mm ÷ Ø 35 mm F/M	6YRIDSDO03	0	5,5	0	8,5	0	5,5
Szűkítő Ø 60 mm ÷ Ø 35 mm F/F	6YRIDSDO01	0	5,5	0	8,5	0	5,5
Kondenzvíz kivezetés Ø 35 mm F/F vízszintes	6YSCACON05	0,5	1	0,5	1,5	0,5	1
Csőcsatlakozás kivezető csatlakozó Ø 35 mm F/F	6YMANSCA00	0	0,5	0,5	0,5	0	0,5
Kondenzvíz kivezetés 90° Ø 35 mm F/F függőleges	6YSCACON06	8	13,5	11,5	21	7,5	14
Cső Ø 60 mm - 0,25 m M/F	6YTUBSDO05	0	0,5	0	0,5	0	0,5
Cső Ø 60 mm - 0,5 m M/F	6YTUBSDO07	0	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Cső Ø 60 mm - 1,0 m M/F	6YTUBSDO09	0,5	1	1	1	0,5	1
Cső Ø 60 mm - 2,0 m M/F	6YTUBSDO11	1	2	1,5	2	1	2
Könyök 90° Ø 60 mm M/F	6YCURSDO01	0,5	1	1	2	0,5	1,5
Könyök 45° Ø 60 mm M/F	6YCURSDO03	0,5	1	1	1,5	0,5	1
Kondenzvíz kivezetés Ø 60 mm M/F	6YSCACON02	0	0	0	0	0	0
Fali terminál szíváshoz, vagy szél elleni kivezetés Ø 60 mm F	6YTERCON00	2,5	2,5	3,5	4	2,5	2,5
Függőleges kivezetés terminál Ø 60 mm F	6YTERSCA00	-	2	-	3	-	2
Egyes fali terminál Ø 35 mm	6YTERSDO00	0	7	0	11	0	7,5

táblázat 4

A = légbevezetés

F = füstelvezetés

### SZÁMÍTÁSI PÉLDA

#### kizárólag 35 mm Ø és 60 mm Ø csatornákkal

(használja a táblázat töltésvesztéseit táblázat 4)

#### Gazelle EVO 5000

Szétválasztott 35 mm Ø és 60 mm Ø szívó és kivezető csatornák

Készülék mögötti közvetlen beszívás

Tető kivezetés 3 méter hosszú csövekkel

Megengedett legnagyobb hosszúság: 100 m

#### Szívási töltésvesztések

Kettős kivezetés szűkítő (félhold / Ø 35 mm): 0,5 m

Cső átmérő 35 mm hosszúság 30 cm:  $10 \times 0,30 \text{ m} = 3,0 \text{ m}$

Egyes fali terminál Ø 35 mm: 0,0 m

Teljes szívási töltésvesztés: 3,5 m

#### Kivezetési töltésvesztések

Kettős kivezetés szűkítő (félhold / Ø 35 mm): 0,5 m

Cső átmérő 35 mm hosszúság 35 cm:  $20,5 \times 0,35 \text{ m} = 7,2 \text{ m}$

Kondenzvíz kivezetés 90° Ø 35 mm F/F függőleges: 21,0 m

Szűkítő Ø 60 mm ÷ Ø 35 mm F/M: 8,5 m

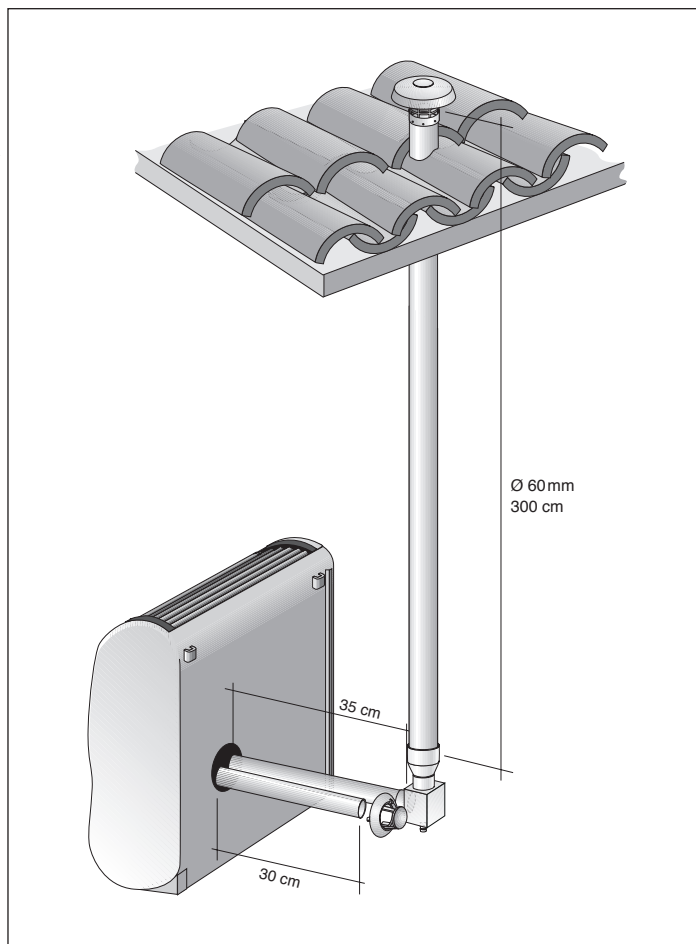
Tokos cső Ø 60 mm, L=1,0 m, K/B, 3 db:  $3 \times 1 \text{ m} = 3,0 \text{ m}$

Függőleges kivezető terminál Ø 60 mm F: 3,0 m

Teljes kivezetési veszteség: 43,2 m

Teljes veszteség (szívási + kivezetési):  $3,5 \text{ m} + 43,2 \text{ m} = 46,7 \text{ m}$

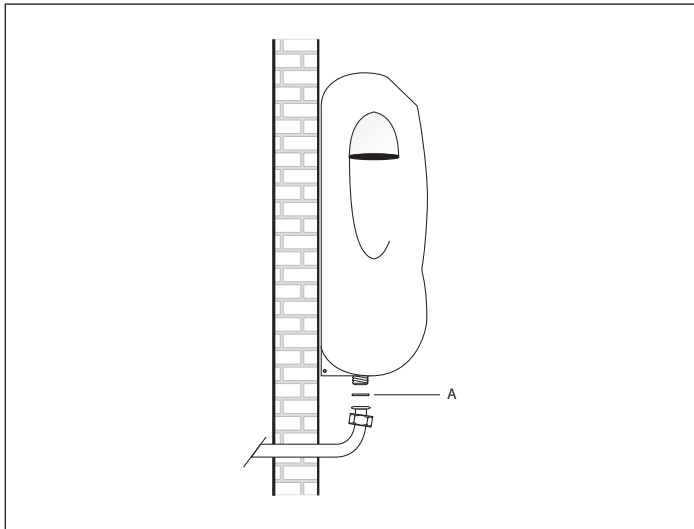
$46,7 \text{ m} < 100 \text{ m} \rightarrow$  ALKALMAZANDÓ MEGOLDÁS



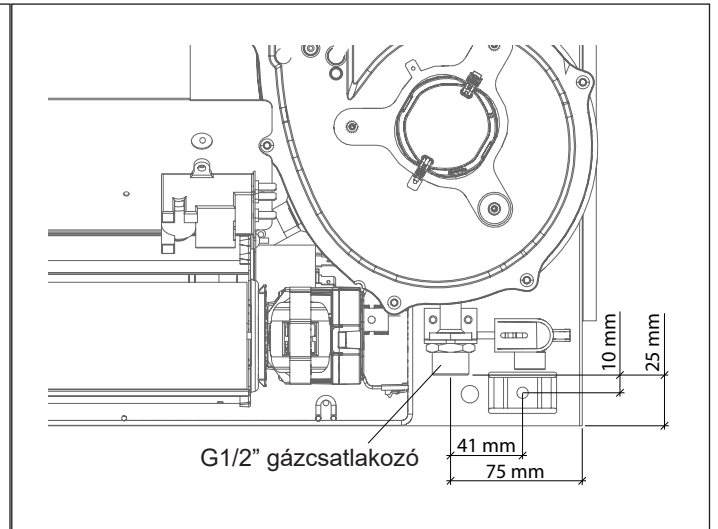
Ábra 24



### 3.3 Csatlakozás a gázhálózathoz



Ábra 25



Ábra 26



#### FIGYELEM

A konvektort biztonságos módon csatlakoztatni kell a hatályos műszaki szabályozásnak megfelelő gázhálózathoz.  
Ellenőrizze a felhasználó rendelkezésére álló gázrendszer megfelelőségi nyilatkozatot.  
Ellenőrizze a rendszer állapotát.  
Tilos a csatlakoztatás a hatályos műszaki szabályozásnak nem megfelelő gázrendszerhez.



#### FIGYELEM

A gázkonvektornak a hálózathoz történő csatlakoztatásához csak a célra alkalmas sík tömítéseket használjon (A a következő ábrán Ábra 25).  
A bekötés után ellenőrizze a tömítéseket.  
Tilos a nyílt láng használata!

A készülék egy olyan G 1/2" apa csatlakozóval rendelkezik, amely megfelel a hatályos beszerelési szabványoknak.

### 3.4 Csatlakozás az elektromos hálózatra



#### FIGYELEM

A Gazelle EVO készüléket csatlakoztatni kell a hatályos műszaki szabályozásnak megfelelő elektromos rendszerhez. Tilos a konvektor olyan elektromos hálózathoz történő csatlakoztatása, amely nem rendelkezik a hálózattól védő differenciál kapcsolóval.

Tilos egy földeléssel nem rendelkező elektromos rendszerhez történő elektromos csatlakoztatás.



#### FIGYELEM

A gázkonvektort megfelelő hálózati feszültséggel kell ellátni.

A megfelelő hálózati feszültség az előre bekötött tápvezetéken elhelyezett címkén található, és 230 V.

A Gazelle EVO készüléket egy kettős szigetelésű tápvezetékkel szállítják, aminek a hosszúsága 1,5 méter, földelő huzallal.

A tápvezeték áthalad egy kábelrögzítőn, és abból soha nem szabad kihúzni.

A tápvezetékben a huzalvégzódések csupaszítottak.

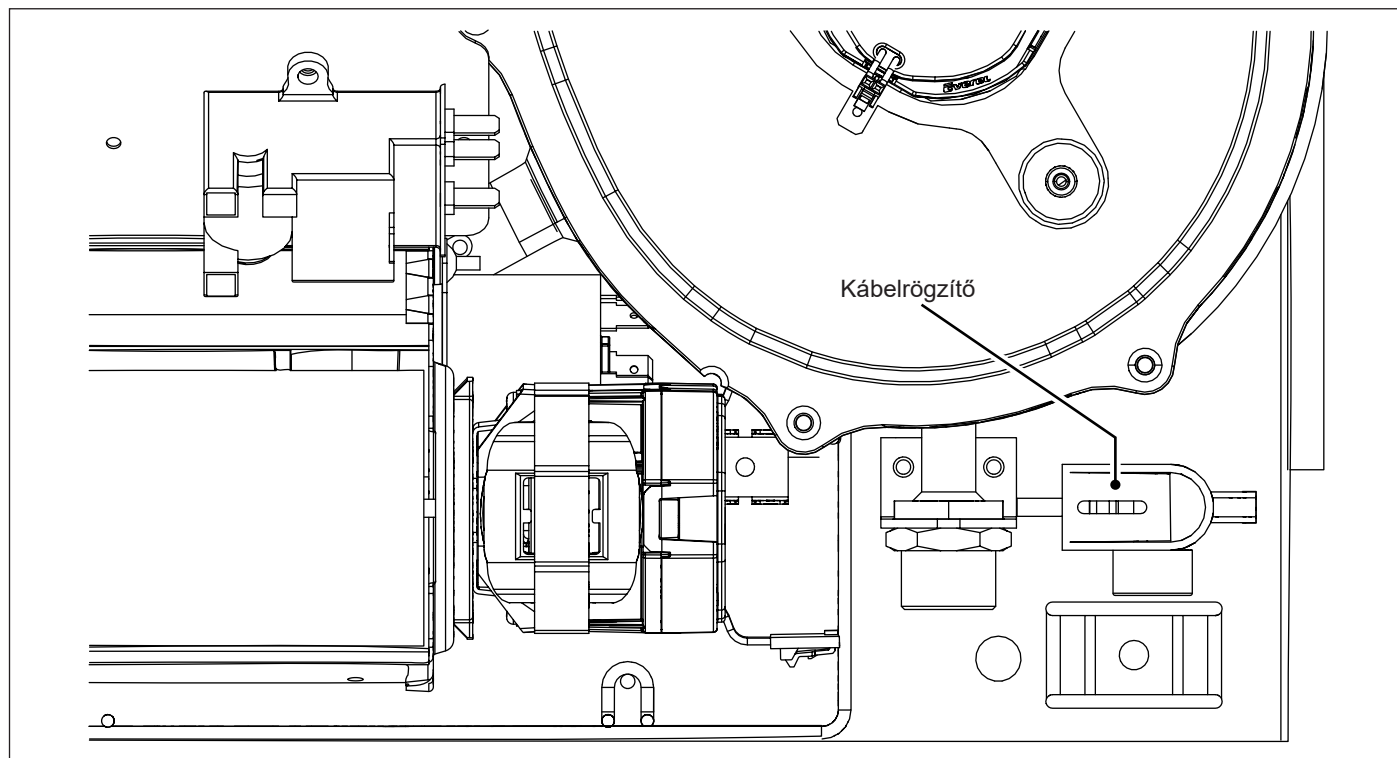
A betáplálás a panel fázisához képest sorba kötött F3 15A biztosítékkal rendelkezik.

A hálózathoz történő csatlakoztatást egy kétpólusú kapcsoló, vagy egy polarizált csatlakozó segítségével kell végrehajtani a karbantartási műveletek megkönnyítése céljából, és azért, hogy lehetővé váljon a készülék áramtalanítása a hosszú leállások időszakaiban.

Ha a tápvezeték hossza nem lenne elég a készülék csatlakoztatásához, járjon el a következőkben jelzett módon:

- vágja el a géppel szállított tápvezeték a kábelrögzítő előtt
- illessze az elvágott végződéshez az igénynek megfelelő hosszúságú új tápvezeték, és vezesse át a kábelrögzítőn.

Tilos a készüléket olyan tápvezetékkel ellátni, amelyik nem halad keresztül a kábelrögzítőn.



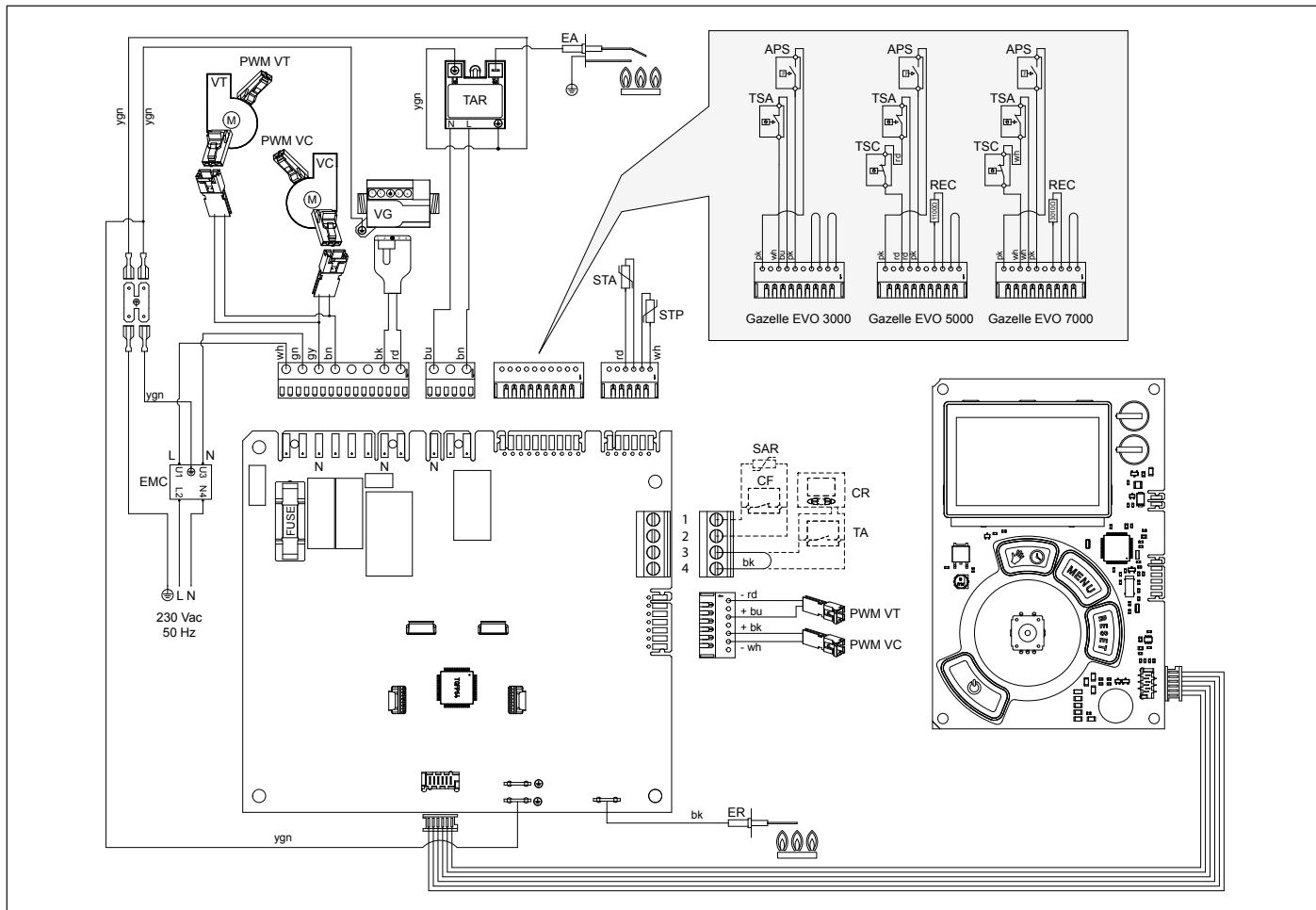
Ábra 27

A Gazelle EVO gázkonvektor a következő alkalmazásokat teszi lehetővé:

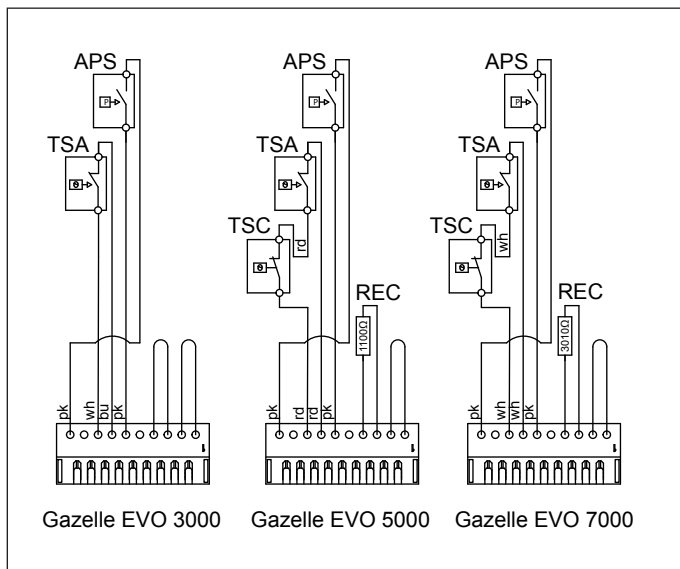
- egy környezeti termosztáthoz, vagy egy külső időkapcsolós termosztáthoz (opcionális) történő csatlakoztatás;
- egy telefonos hívókészülékhez történő csatlakoztatás a távbekapcsolás érdekében (opcionális);
- több konvektor csatlakoztatása egyetlen termosztát/távvezérelt időkapcsolós termosztát, vagy telefonos hívókészülék alatt;
- csatlakoztatás egy távérzékelő hőmérsékleti szondához.

**MEGJEGYZÉS:** a készülék külső termosztát, vagy időkapcsolós termosztát segítségével történő hatékony vezérléséhez jelölje ki a legmagasabb környezeti hőmérséklet értéket a felhasználó interfész gombjával, és tartsa a készüléket kézi üzemmódban.

### 3.5 Elektromos kapcsolási rajz



Ábra 28



Ábra 29

VEZETÉKSZÍN JELMAGYARÁZAT:			
rd:	piros	pk:	rózsaszín
wh:	fehér	bn:	barna
bu:	kék	or:	narancs
bk:	fekete	ygn:	zöld/sárga
gy:	szürke	gn:	zöld

BELSŐ BEKÖTÉSEK:	
VT:	Tangenciális ventilátor
VG:	Gáz szelep
VC:	Centrifugális ventilátor
TAR:	Távgyújtás transzformátor
EA:	Gyújtó elektróda
TCS:	Gyújtócső biztonsági termostát
TSA:	Levegőbiztonsági termostát
APS:	Légnyomáskapcsoló
STA:	Környezeti hőmérséklet szonda
STP:	Elsődleges hőcserélő hőmérséklet szonda
SAR:	Távolsági helyiség hőmérséklet-érzékelő (opcionális, nem a gyártó szállítja)
CF:	Ablakérintkező (opcionális, nem a gyártó szállítja)
TA:	Helyiség termostát (opcionális, nem a gyártó szállítja)
CR:	Távvezérlő (opcionális, a gyártó szállítja)
PWM VT:	Tangenciális motor PWM vezérlő
PWM VC:	Centrifugális motor PWM vezérlő
ER:	Lángérzékelő elektróda
REC:	Készülék önkonfigurálás elektromos ellenállás
EMC:	EMC szűrő




### 3.6 Csatlakozás egy távérzékelő környezeti szondához (opcionális)

A készülék rendelkezik egy a gépbe épített hőmérsékleti szondával, amely képes az elhelyezésre szolgáló helyiség hőmérsékletének érzékelésére.

Felszerelhető egy távérzékelős környezeti szonda is (opcionális, a gyártó szállítja) a környezeti hőmérséklet jobb leolvasása és beállítása érdekében.

A távérzékelős környezeti szondát az elektronikus kártya 1 és 2 kapcsaihoz kell csatlakoztatni (lásd a következő bekezdést *Elektromos kapcsolási rajz*).

A távérzékelős környezeti szonda csatlakoztatása után módosítani kell a **P21** e **P29** paramétereket:

- nyomja meg egyidejűleg a következő gombokat:  +  5 másodpercre, amíg megjelennek a jobb felső részen a **P** és  szimbólumok, és a kijelző közepén négy nulla, amelyek közül az első villog
- írja be a „1398” kódot, egyenként a számokat, elforgatva a gombot, és minden értéknél megnyomva a megerősítéshez (1, megerősítés; 3, megerősítés; 9, megerősítés; 8, megerősítés).




#### FIGYELEM

---

**Ha nem helyesen történt a kód beírása, a készülék továbbra is kéri azt.**

---




- forgassa addig a gombot, amíg megjelenik a paraméter **P21**
- nyomja meg a gombot a megerősítéshez
- a villogó kulcs szimbólum mellett forgassa el a gombot az 1 érték kijelöléséhez
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- forgassa addig a gombot, amíg megjelenik paraméter **P29**
- nyomja meg a gombot a megerősítéshez
- a villogó kulcs szimbólum mellett forgassa el a gombot az 1 érték kijelöléséhez
- nyomja meg a  gombot a műszaki paraméterek programozásából történő kilépéshez

### 3.7 Egy ablakérintkező csatlakoztatása (opcionális)

Felszerelhető egy ablakérintkező (opcionális, nem a gyártó szállítja) a készülék kikapcsolásához, amikor a készülék elhelyezésére szolgáló szoba ablakát kinyitják.

Az ablakérintkezőt az elektronikus kártya 1 és 2 kapcsaihoz kell csatlakoztatni (lásd a következő bekezdést *Elektromos kapcsolási rajz*).

A távérzékelő környezeti szonda csatlakoztatása után módosítani kell a **P21** paramétert:

- nyomja meg egyidejűleg a következő gombokat:  +  5 másodpercre, amíg megjelennek a jobb felső részen a **P** és  szimbólumok, és a kijelző közepén négy nulla, amelyek közül az első villog
- írja be a „1398” kódot, egyenként a számokat, elforgatva a gombot, és minden értéknél megnyomva a megerősítéshez (1, megerősítés; 3, megerősítés; 9, megerősítés; 8, megerősítés).




#### FIGYELEM

---

**Ha nem helyesen történt a kód beírása, a készülék továbbra is kéri azt.**

---

- forgassa addig a gombot, amíg megjelenik a paraméter **P21**
- nyomja meg a gombot a megerősítéshez
- a villogó kulcs szimbólum mellett forgassa el a gombot az 2 érték kijelöléséhez
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- nyomja meg a  gombot a műszaki paraméterek programozásából történő kilépéshez

### 3.8 Gázváltóztatási műveletek



#### FIGYELEM

A gázváltóztatási műveleteket **KIZÁRÓLAG** szakemberek végezhetik.



#### FIGYELEM

A gázváltóztatási műveletek miatt végzett gázszelep kalibrálási eljárás a követendő akkor is, ha csupán a gázszelep cseréje szükséges.



#### FIGYELEM

A gázváltóztatási műveletek végrehajtásához a következőkre lesz szükség:

- az eszköz gyártója által előírtak szerint rendszeresen kalibrált CO és CO<sub>2</sub> égéselemző készülékre;
- az eszköz gyártója által előírtak szerint rendszeresen kalibrált, 1 Pa finomságú felbontással rendelkező nyomásmérő eszközre.



#### FIGYELEM

Ha nem rendelkezik a fentebb felsorolt eszközökkel, ne próbálja meg elvégezni a gázváltóztatási műveleteket, vagy kicserélni a gázszelepet.

A készülékeket az előkészítés szerint gáz és az értékesítési országok szerint a gyárban kalibrálják és lepecsételik. Ha a gáztípus változtatása vagy a gázszelep cseréje miatt beavatkozásra van szükség, tartsa be az alábbi szabályokat.

#### 3.8.1 Gázfúvóka csere

Az egyik gáztípusról egy másikra történő átállításkor szükség szerint cserélje ki a fő égőfej fúvókáját (Ábra 30) a műszaki adatok táblázatában jelzett értékeknek megfelelően.



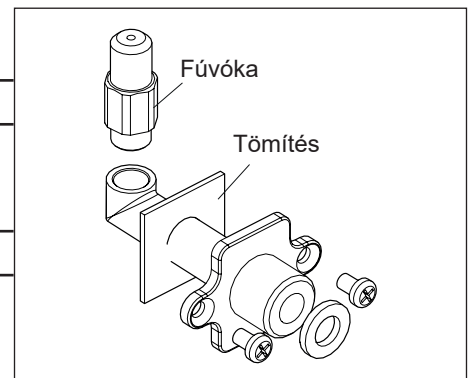
#### FIGYELEM

A fúvóka beszerelésekor csavarja azt végállásig!



#### FIGYELEM

A fúvóka tartó visszaszerelése során helyezze el megfelelően a gumitömítést!



Ábra 30



#### FIGYELEM

A gázcső csatlakozók meghúzási nyomatéka 18 Nm legyen.



#### FIGYELEM

A gázcsövek visszaszerelése után, a készüléknek a kalibrálási műveletekhez történő begyűjtésakor ellenőrizze, hogy ne legyenek gázszivárgások a réz csőcsatlakozóknál és a fúvókatartó gumitömítésénél!



### 3.8.2 A gáz típusának beállítása

A fűvóka cseréje után be kell állítani a gáz tüzelőanyag típusát: ezt a felhasználói interfészen kell kijelölni, a műszaki paraméterek programozásába történő belépés után.

A **P00** paraméter annak a gáznak felel meg, amit be kell állítani a következő táblázat szerint:

Gáz	P00 paraméterek
Földgáz G20	0
Gáz G25.1	0
Propángáz G31	1


A műszaki paraméterek programozásához történő belépéshez a következőket kell tennie:

- nyomja meg egyidejűleg a következő gombokat:  +  5 másodpercre, amíg megjelennek a jobb felső részen a P és  szimbólumok, és a kijelző közepén négy nulla, amelyek közül az első villog
- írja be a „1398” kódot, egyenként a számokat, elforgatva a gombot, és minden értéknél megnyomva a megerősítéshez (1, megerősítés; 3, megerősítés; 9, megerősítés; 8, megerősítés).



#### FIGYELEM

**Ha nem helyesen történt a kód beírása, a készülék továbbra is kéri azt.**

- erősítse meg, miután a kijelzőn megjelenik a **P00**
- a villogó kulcs szimbólummal forgassa el a gombot a 0 vagy 1 kijelöléséhez
- erősítse meg a gomb megnyomásával
- nyomja meg a  gombot a műszaki paraméterek programozásából történő kilépéshez




### 3.8.3 Az offset ellenőrzése

Az offset érték kalibrálásának ellenőrzéséhez rendelkeznie kell az eszköz gyártója által előírtak szerint rendszeresen kalibrált, 1 Pa finomságú felbontással rendelkező nyomásmérő eszközzel.

A működéshez szükséges gáztípus beállítása után (lásd a következő bekezdést *A gáz típusának beállítása*) el kell végezni a gázszelep offset értékének kalibrálását: ezt a műveletet alapjáraton működő készüléknél kell végezni.

A készülék alapjáraton működésének beállításához a kéményseprés funkciót kell használni.

Járjon el a következőkben leírtaknak megfelelően:

- nyomja meg egyidejűleg a következő gombokat:  +  5 másodpercig, amíg megjelenik a kijelző közepén három szám és a % szimbólum
- a gomb forgatásával beállítható a működési százalék: 0% az alapjáraton működésnek felel meg, 100% a maximális működést jelenti. Állítsa be a 0% értéket.
- Minimális teljesítménnyel működő készüléknél csatlakoztassa a nyomásmérő pozitív ágát a szelep nyomáscsatlakozójára **Pint** (Ábra 31) és a negatív ágát a ventilátor csigán lévő nyomáscsatlakozójára **C** (Ábra 32), a zárófedelek lecsavarása után. Ellenőrizze a nyomás értékét a következő két pont között.
- A mért értéknek meg kell felelnie a műszaki adattáblázatban jelzett „Offset érték a gázszelephez” adatnak (lásd *Gazelle Evo műszaki adattáblázat*).
- Szükség esetén végezze el az offset érték beállítását az A csavarral (Ábra 31) a zárócsavar kicsavarása után.
- A beállítások befejezése után csavarja vissza a zárófedeleket.
- a kéményseprés funkcióból történő kilépéshez nyomja meg a  gombot

A kéményseprés funkció 10 percig marad aktív, ennyi a készülék kalibrálási műveleteinek elvégzéséhez szükséges idő.

### 3.8.4 Füstgázelemzés

Az égéselemzés végrehajtásához rendelkeznie kell az eszköz gyártója által előírtak szerint rendszeresen kalibrált CO és CO<sub>2</sub> égéselemző készülékre.

Az offset ellenőrzés befejezése után (lásd a következő bekezdést *Az offset ellenőrzése*), a pontosabb kalibrálás érdekében végezze el az égéselemzést.

Állítsa a készüléket kéményseprés funkcióra:

- nyomja meg egyidejűleg a következő gombokat:  +  5 másodpercig, amíg megjelenik a kijelző közepén három szám és a % szimbólum
- a gomb forgatásával beállítható a működési százalék: 0% az alapjáratú működésnek felel; 100 maximális működést jelenti.

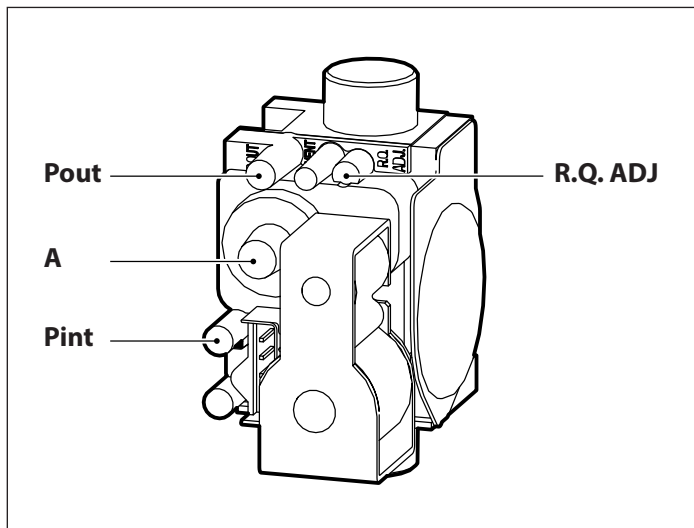
A rézfedél **B** leszerelése után illessze a gépen található megfelelő csatlakozóhoz az eszközt; ellenőrizze, hogy a mért CO<sub>2</sub> és CO értékek megfeleljenek a műszaki adattáblázatban szereplő adatoknak, vagy a sugárzásvédelmi lemezre szerelt adattábla adatainak. Szükség esetén állítsa be a CO<sub>2</sub> értéket a csavar **A** forgatásával alapjáraton működő készüléknél, és a csavaron **R.Q. ADJ** maximális teljesítményen működő készülékkel (Ábra 31).



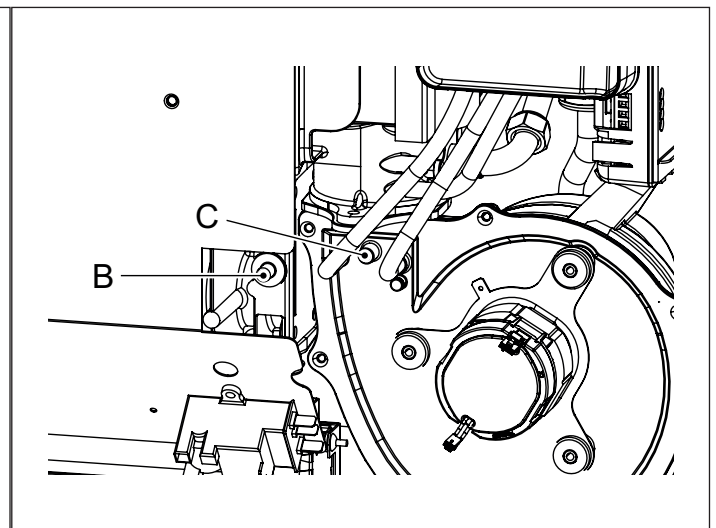
#### FIGYELEM

**Az égéselemzés végrehajtása után tegye vissza és rögzítse a rézfedelet, bizonyosodjon meg arról, hogy az O-gyűrűs szilikon tömítés ép legyen, és megfelelően a helyére kerüljön.**

**Ha sérült, cserélje ki!**



Ábra 31



Ábra 32

## 4. Karbantartás



### FIGYELEM

**A készülék karbantartását csak szakember végezheti, a hatályos jogszabályi követelmények birtokában.**

A kazánon végzett karbantartási és egyéb szervizműveletek elvégzése ügyében forduljon meghatalmazott szakszerviz hálózatunkhoz.



### FIGYELEM

**A felhasználó csak a készülék azon részeihez férhet szabadon hozzá, amelyek kezelése nem igényel eszközöket vagy szerszámokat: ezért nincs felhatalmazása a készülék burkolatának leszerelésére, és annak belsejében történő beavatkozásra.**

**A felhasználó csak felszerelt és rögzített burkolattal használhatja a készüléket.**



### FIGYELEM

**A karbantartást nem működő és hideg gépen, az elektromos tápellátásról lekötvé, és elzárt gázcsap mellett kell végezni.**

### 4.1 Időszakos karbantartás

A készülék szakszerviz Itali karbantartása legalább évente esedékes.

Karbantartáskor elvégzendő a tisztítás és az ellenőrzés, különösképp az alábbiak:

#### Ellenőrző műveletek

- A készülék épségének általános ellenőrzése.
- A készüléken belüli gázrendszer, és a hálózattól a készülékhez vezető gáz tömítéseinek ellenőrzése.
- A gáz tápnyomásának ellenőrzése.
- A készülék begyűjtésének ellenőrzése.
- A füstgáz elvezető rendszer állapotának. és tömörségének ellenőrzése.
- A készüléken elhelyezett biztonsági rendszerek épségének általános ellenőrzése.
- Az égéstér teljes tömítettségének ellenőrzése.
- A készülék égési paramétereinek ellenőrzése füstelemzés segítségével.
- Az égési ventilátor és a tangenciális ventilátor működésének ellenőrzése.
- A hőcserélő testen deformálódás és/vagy korrózió hiányának ellenőrzése.

#### Tisztító műveletek

- A készülék általános tisztítása.
- A hőcserélő test külső tisztítása.
- A gázfűvókák tisztítása.
- A égésilevegő-bevezető és füstgázvezető rendszer tisztítása.
- Az égési ventilátor és a tangenciális ventilátor tisztítása.

#### A készüléken első alkalommal történő beavatkozásnál ellenőrizze a következőket:

- A kazánhelyiség alkalmassága a kazán üzembe helyezésére.
- Füstgáz elvezető rendszer átmérője és hossza.
- A készülék megfelelő felszerelését, a jelen utasításban található útmutatások szerint.



### FIGYELEM

**A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget az olyan, a személyekben, állatokban és dolgokban bekövetkezett károkért, amelyek a készülék megváltoztatása, vagy nem megfelelő beavatkozások, vagy hiányos/nem megfelelő karbantartás miatt következtek be.**



## 4.2 Rendkívüli karbantartás

A rendkívüli karbantartás a készülék részegységeinek kopás vagy törés miatti cseréjét tartalmazza.



### FIGYELEM

---

**Tartsa szigorúan be az alábbiakban feltüntetett előírásokat.**

---

#### Gázszelep

Kötelező a gázszelep és a gázcsövek között elhelyezett tömítések cseréje, ezután ellenőrizze a tömítettséget. A gázcső csatlakozók meghúzási nyomatéka 18 Nm legyen.

Kötelező a gázszelep kalibrálásának elvégzése: a kalibrálási műveleteknél szigorúan tartsa be az érintett részekre vonatkozó, a *Az offset ellenőrzése és Füstgázelemzés* bekezdésben leírt eljárásokat.

Kötelező a szelep nyomáscsatlakozói tökéletesen hermetikus zárásának ellenőrzése.

#### Lángellenőrzés elektronikus kártya

Az elektronikus kártya automatikusan konfigurálja magát a készülék modellhez, amikor bekötik a vezetékeket.

Kötelező az elektronikus cserekártya megfelelő konfigurálása a készüléknél elérhető gáztípusnak megfelelően: a konfigurálási műveletek végrehajtásánál szigorúan tartsa be a következő fejezetben leírt eljárásokat *A gáz típusának beállítás* bekezdésben leírt eljárásokat.

Bizonyosodjon meg arról, hogy minden vezetékét gondosan bekötötték.

Bizonyosodjon meg arról hogy a felhasználó interfész kijelzőjén a helyes gépteljesítmény jelenjen meg.

NE indítsa be a készüléket, ha a kijelzőn látható teljesítmény nem felel meg a tényleges teljesítménynek.

#### Levegő nyomáskapcsoló

Kötelező annak ellenőrzése, hogy az alkatrész kódja és kalibrálási értékei megfeleljenek annak a készülék modelljének, ahova be kell szerelni, a műszaki adattáblával összhangban.

Kötelező az elvégzett csere után mindkét szilikon cső tömítettségének és csatlakozásának ellenőrzése.

#### Biztonsági termostát és hőcserélő hőmérséklet érzékelő

Kötelező, hogy megfelelően rögzítse a csavarjaival a cserealkatrészt, és tökéletes érintkezzen azzal az elemmel, amelynek mérni kell a hőmérsékletét.

#### Égési ventilátor

Kötelező a tömítő O-ring megfelelő elhelyezése a fészékben, a ventilátor talpának az összes csavarral történő rögzítése, és a tömítettség ellenőrzése.

#### Hőcserélő

Olyan műveletek végzése esetén, amelyek a hőcserélő kinyitásával járnak, például az égőfejhez történő hozzáférésnél, kötelező az összes érintett tömítés cseréje és a tömítettség ellenőrzése.

#### Gyújtó- és lángérzékelő gyertyák, betekintő ablak

Olyan műveletek végzése esetén, amelyek a gyertyák és/vagy a betekintő ablak kiszerelésével és/vagy cseréjével járnak, kötelező az összes érintett tömítés cseréje és a tömítettség ellenőrzése.

## 5. Üzemen kívül helyezés, szétszerelés és ártalmatlanítás



### VIGYÁZAT

---

A gázkonvektorok elektromos és elektronikus berendezések (EEB), és amikor kivonják azokat a működésből, elektromos és elektronikus hulladékká (EEH) válnak: a beépítés országában érvényes jogszabályok betartásával kell azokat ártalmatlanítani.

A gázkonvektorok háztartási gépként vannak besorolva, és ártalmatlanításuk a mosógépekkel, mosogatógépekkel és szárítógépekkel együtt történik (EEH H4 hulladékok).

Tilos a gázkonvektorokat szétszerelni, és ártalmatlanításuk nem történhet a törvény által specifikusan előírt csatornáktól eltérő módon.

---

A gázkonvektor kiiktatási és szétszerelési mű műveleteit lehűlt készüléken végezze, miután kikötötte a gáz és elektromos vezetéket.



### VIGYÁZAT

---

A felhasználó nem jogosult ilyen beavatkozások elvégzésére.

---


## 6. Hibák és helyreállításuk



### FIGYELEM

A felhasználónak szigorúan be kell tartania a CSAK neki címzett utasításokat.

TILOS a felhasználó számára a szakembereknek szánt egyedi utasítások követése.

Hibajelenség	A felhasználónak	Csak szakképzett személyeknek	
		Lehetséges ok	Lehetséges megoldások
Az égő nem kapcsol ki, és a készülék nem blokkol. A kijelzőn megjelenik a kód <b>E01</b> .	Ellenőrizze, hogy nyitva legyen a gázcsap, és hogy legyen gáz a hálózatban, például egy konyhai égőfej meggyújtásával.  Nyomja meg a  gombot.  Ha öt kioldási próbálkozás után a készülék nem indul újra, forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	Nem érkezik gáz.	Ellenőrizze, hogy a gázcsap nyitva legyen. Ellenőrizze, hogy a gáz eljusson a szelephez.
		Levegő van a csőben.	Többször ismételje meg a bekapcsolási műveleti sorrendet.
		Nincs szikra.	Ellenőrizze a gyújtótranszformátort. Ellenőrizze a gyújtó elektródát.
		A gázfúvóka szennyezett.	Mossa le, és fúvassa át.
A fő égő bekapcsol, de azonnal kikapcsol, és a készülék nem blokkol. A kijelzőn megjelenik a kód <b>E01</b> .	Ha öt kioldási próbálkozás után a készülék nem indul újra, forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	Nem működik a biztonsági elektronikus kártya.	Cserélje ki.
		Kicsúszott a lángérzékelési vezeték.	Csatlakoztassa újra.
		A lángőrelektroda földelt.	Cserélje ki.
		Túl sok levegő érkezik az égőhöz.	Tisztítsa jól meg a gázkészüléket (propán-bután).
		Hibás égőfej kalibrálás.	Kalibrálja az égőfejet.
		A biztonsági termosztát a levegőnél túlhevülés miatt beavatkozott.	Ellenőrizze a készülék működését.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E02</b> .	Ellenőrizze, hogy a burkolatból kilépő levegő rácsai ne legyenek eltömődve, és ne legyenek ott a levegőáramlást gátló függönyök. Várja meg a készülék lehűlését az újraindítás előtt. Ha a készülék újra leblokkol, forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	A biztonsági termosztát a levegőnél törött.	Cserélje ki.
		A biztonsági termosztát a hőcserélőnél túlhevülés miatt beavatkozott.	Ellenőrizze a készülék működését és az aktuális gáz kalibrálásokat.
		A biztonsági termosztát a hőcserélőnél törött.	Cserélje ki.
		A tangenciális ventilátor nem működik.	Cserélje ki.
		Az elektronikus biztonsági kártya nem ad tápellátást a tangenciális ventilátornak.	Cserélje ki.
		A levegő nyomáskapcsoló nem élesedik.	Ellenőrizze, hogy a szívási és kivezetési csövek ne legyenek eltömődve, megnyomva, vagy szétcsúszva.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E03</b> .	Ellenőrizze, hogy a szívási és kivezetési terminál ne legyen tárgyak, levelek, hó, jég vagy más által eltömődve. Ha eltömődött tisztítsa ki, a készülék önállóan el fog indulni. Ha nincs eltömődve a szívási és kivezetési terminál, forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	A levegő nyomáskapcsoló törött.	Cserélje ki.
		Az égési ventilátor leblokkolt vagy nem működőképes.	Cserélje ki.
		Eltömődések találhatók a légbeszívó és/vagy a füstelvezető csövekben.	Távolítsa el az eltömődéseket.
		Az elektronikus biztonsági kártya nem ad tápellátást a centrifugális ventilátornak.	Cserélje ki.

Hibajelenség	A felhasználónak	Csak szakképzett személyeknek	
		Lehetséges ok	Lehetséges megoldások
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E05</b> .	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	Az elsődleges hőcserélő szonda törött.	Cserélje ki.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E06</b> .	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	A környezeti szonda törött.	Cserélje ki.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E07</b> .	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	A külső szonda törött vagy szétcsúszott.	Cserélje vagy csatlakoztassa vissza.
A készülék ki van kapcsolva, a kijelzőn pedig az <b>E08</b> jelenik meg.	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	A hőcserélő felületi hőmérséklet érzékelője rövidzáras vagy a vezeték megszakadt.	Cserélje vagy csatlakoztassa vissza.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E22</b> .	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	Nem működik a biztonsági elektronikus kártya.	Cserélje ki.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E31</b> .	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	A kapcsolat a távvezérlővel hibás.	Ellenőrizze, és csatlakoztassa vissza.
		Nem működik a biztonsági elektronikus kártya.	Cserélje ki.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E77</b> .	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	Nem működik a biztonsági elektronikus kártya.	Cserélje ki.
A készülék kikapcsolva, a kijelzőn megjelenik <b>E99</b> .	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibakódról.	Elfogytak a készülék újraélesztési lehetőségei.	Kösse le a készüléket az elektromos hálózatról, majd csatlakoztassa vissza.
A felhasználói interfész nem működik, nem szabályoz, nem programozható, nem látja el a feladatait.	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibáról.	A felhasználói interfész törött.	Cserélje ki.
A felhasználói interfész teljesen kialudt, vagy nem működik.	Forduljon egy felhatalmazott Vevőszolgálati központhoz vagy egy minősített szakemberhez, és tájékoztassa a hibáról.	A felhasználói interfész lecsúszott az elektronikus biztonsági kártyáról.	Csatlakoztassa.
		A felhasználói interfész törött.	Cserélje ki.
		Nem működik a biztonsági elektronikus kártya.	Cserélje ki.

## 7. Gazelle Evo műszaki adattáblázat

MODELL		3000			5000			7000		
		G20	Földgáz G25.1	G31	G20	Földgáz G25.1	G31	G20	Földgáz G25.1	G31
Tároló típus		C13, C53			C13, C53			C13, C53		
Berendezés kategória		I2HS - I3P			I2HS - I3P			I2HS - I3P		
Névleges hőterhelés (Qn)	kW	2,9			4,9			6,4		
Csökkentett hőhozam (Qr)	kW	2			3			4,5		
Névleges hőteljesítmény (Pn)	kW	2,72	2,71	2,71	4,52	4,50	4,53	5,88	5,86	5,86
Csökkentett hőteljesítmény (Pr)	kW	1,89	1,89	1,89	2,85	2,84	2,85	4,23	4,22	4,22
Teljesítmény névleges hőteljesítményen	%	93,7	93,4	93,5	92,2	91,7	92,3	91,8	91,6	91,7
Teljesítmény csökkentett hőteljesítményen	%	94,5	94,5	94,7	94,9	94,8	95,1	94	93,8	93,8
Kibocsátás NO <sub>x</sub> Qn-nél (Hs-en)	mg/kWh	55	52	73	74	53	89	95	91	121
Az NO <sub>x</sub> kibocsátás megfelel az EN 1266 előírásnak.	mg/kWh	32	30	47	42	35	52	68	72	87
Kibocsátási osztály NO <sub>x</sub>	-	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Csökkentett kivezető cső külső átmérője	mm	55			55			55		
Osztott kivezető csövek külső átmérője	mm	Ø 35 és Ø 60			Ø 35 és Ø 60			Ø 35 és Ø 60		
Felvett elektromos teljesítmény	W	24			24			30		
Feszültség és frekvencia	V - Hz	230 - 50			230 - 50			230 - 50		
Védettségi fok	IP	20			20			20		

táblázat 5

GAZELLE EVO 3000		G20	Földgáz G25.1	G31
A fő égő fűvókája	mm/100	245	290	200
Gáznyomás	mbar	25	25	37
A gázszelep offset értéke	Pa	- 0,5 ± 5	-5,5 ± 5	-1,1 ± 5
ΔP	Pa	180 ÷ 220	180 ÷ 220	180 ÷ 220
Standard fogyasztás	-	0,31 m <sup>3</sup> /h	0,36 m <sup>3</sup> /h	0,23 kg/h
CO <sub>2</sub> (Qn)	%	9,5 ± 0,3	11,0 ± 0,3	10,6 ± 0,3
CO <sub>2</sub> (Qr)	%	9,0 ± 0,3	10,4 ± 0,3	10,4 ± 0,3

táblázat 6

GAZELLE EVO 5000		G20	Földgáz G25.1	G31
A fő égő fűvókája	mm/100	365	430	290
Gáznyomás	mbar	25	25	37
A gázszelep offset értéke	Pa	1,0 ± 5	4,6 ± 5	-2,3 ± 5
ΔP	Pa	120 ÷ 150	120 ÷ 150	120 ÷ 150
Standard fogyasztás	-	0,52 m <sup>3</sup> /h	0,60 m <sup>3</sup> /h	0,38 kg/h
CO <sub>2</sub> (Qn)	%	9,3 ± 0,3	10,6 ± 0,3	10,6 ± 0,3
CO <sub>2</sub> (Qr)	%	9,0 ± 0,3	10,4 ± 0,3	10,3 ± 0,3

táblázat 7

GAZELLE EVO 7000		G20	Földgáz G25.1	G31
A fő égő fűvókája	mm/100	480	600	350
Gáznyomás	mbar	25	25	37
A gázszelep offset értéke	Pa	-2,8 ± 5	-2,8 ± 5	-2,3 ± 5
ΔP	Pa	90 ÷ 110	90 ÷ 110	90 ÷ 110
Standard fogyasztás	-	0,68 m <sup>3</sup> /h	0,79 m <sup>3</sup> /h	0,50 kg/h
CO <sub>2</sub> (Qn)	%	9,3 ± 0,3	11,0 ± 0,3	10,4 ± 0,3
CO <sub>2</sub> (Qr)	%	9,0 ± 0,3	10,6 ± 0,3	10,0 ± 0,3

táblázat 8

<b>A modell azonosító adatai: GAZELLE EVO 3000</b>					
Közvetett fűtési funkció: Nem					
Közvetlen hőteljesítmény: 2,7 kW					
Közvetett hőteljesítmény 0,0 kW					
Tüzelőanyag típusa: Gáz					
Tüzelőanyag: G20					
NO <sub>x</sub> kibocsátás: 55 mg/kWh					
Dato	Jel	Érték			Mérté- kegység
		Standard	CF <sup>(1)</sup>	CF+CD <sup>(2)</sup>	
<b>Hőteljesítmény</b>					
Névleges hőteljesítmény	P <sub>nom</sub>	2,7	2,7	2,7	kW
Min hőteljesítmény	P <sub>min</sub>	1,9	1,9	1,9	kW
<b>Hasznos hatékonyság (NCV)</b>					
Hasznos hatékonyság a névleges hőteljesítménynél	$\eta_{th, nom}$	93,7	93,7	93,7	%
Hasznos hatékonyság a legkisebb hőteljesítménynél	$\eta_{th, min}$	94,5	94,5	94,5	%
<b>Kiegészítő elektromos energia fogyasztás</b>					
Névleges hőteljesítményen	e <sub>l, max</sub>	0,024	0,024	0,024	kW
Legkisebb hőteljesítményen	e <sub>l, min</sub>	0,014	0,014	0,014	kW
Stand-by módban	e <sub>l, SB</sub>	0,003	0,003	0,003	kW
<b>Hőteljesítmény típus/környezeti hőmérséklet ellenőrzés</b>					
Egyfázisú hőteljesítmény, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Két vagy több kézi fázis, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet ellenőrzésével, mechanikus termosztát segítségével		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Elektronikus környezeti hőmérséklet ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és napi időzítővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és heti időzítővel		Igen	Igen	Igen	Igen/Nem
<b>Egyéb ellenőrzési opciók</b>					
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés jelenlét érzékelővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés nyitott ablak érzékelővel		Nem	Igen	Igen	Igen/Nem
Távellenőrzési opcióval		Nem	Nem	Igen	Igen/Nem
Adaptálható indítási ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A működési idő korlátozásával		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Fekete gömbös hőmérővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
<b>Az állandó őrleánghoz szükséges teljesítmény</b>					
Az őrleánghoz szükséges teljesítmény	P <sub>pilot</sub>	0,000	0,000	0,000	kW
<b>Energiahatékonysági osztály</b>					
A környezeti fűtés szezonális energia hatékonysága	$\eta_s$	89	90	91	-
Energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A++...G
Kapcsolat: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Olaszország					

táblázat 9

<sup>(1)</sup> CF: nyitott ablak érzékelővel

<sup>(2)</sup> CF+CD: nyitott ablak érzékelővel + távellenőrzéssel

<b>A modell azonosító adatai: GAZELLE EVO 3000</b>					
Közvetett fűtési funkció: Nem					
Közvetlen hőteljesítmény: 2,7 kW					
Közvetett hőteljesítmény 0,0 kW					
Tüzelőanyag típusa: Gáz					
Tüzelőanyag: G31					
NO <sub>x</sub> kibocsátás: 73 mg/kWh					
Dato	Jel	Érték			Mérté- kegység
		Standard	CF <sup>(1)</sup>	CF+CD <sup>(2)</sup>	
<b>Hőteljesítmény</b>					
Névleges hőteljesítmény	P <sub>nom</sub>	2,7	2,7	2,7	kW
Min hőteljesítmény	P <sub>min</sub>	1,9	1,9	1,9	kW
<b>Hasznos hatékonyság (NCV)</b>					
Hasznos hatékonyság a névleges hőteljesítménynél	$\eta_{th, nom}$	93,5	93,5	93,5	%
Hasznos hatékonyság a legkisebb hőteljesítménynél	$\eta_{th, min}$	94,7	94,7	94,7	%
<b>Kiegészítő elektromos energia fogyasztás</b>					
Névleges hőteljesítményen	e <sub>l, max</sub>	0,027	0,027	0,027	kW
Legkisebb hőteljesítményen	e <sub>l, min</sub>	0,014	0,014	0,014	kW
Stand-by módban	e <sub>l, SB</sub>	0,003	0,003	0,003	kW
<b>Hőteljesítmény típus/környezeti hőmérséklet ellenőrzés</b>					
Egyfázisú hőteljesítmény, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Két vagy több kézi fázis, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet ellenőrzésével, mechanikus termosztát segítségével		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Elektronikus környezeti hőmérséklet ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és napi időzítővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és heti időzítővel		Igen	Igen	Igen	Igen/Nem
<b>Egyéb ellenőrzési opciók</b>					
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés jelenlét érzékelővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés nyitott ablak érzékelővel		Nem	Igen	Igen	Igen/Nem
Távellenőrzési opcióval		Nem	Nem	Igen	Igen/Nem
Adaptálható indítási ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A működési idő korlátozásával		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Fekete gömbös hőmérővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
<b>Az állandó őr lánghoz szükséges teljesítmény</b>					
Az őr lánghoz szükséges teljesítmény	P <sub>pilot</sub>	0,000	0,000	0,000	kW
<b>Energiahatékonysági osztály</b>					
A környezeti fűtés szezonális energia hatékonysága	$\eta_s$	89	89	90	-
Energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A++...G
Kapcsolat: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Olaszország					

táblázat 10

<sup>(1)</sup> CF: nyitott ablak érzékelővel

<sup>(2)</sup> CF+CD: nyitott ablak érzékelővel + távellenőrzéssel

<b>A modell azonosító adatai: GAZELLE EVO 5000</b>					
Közvetett fűtési funkció: Nem					
Közvetlen hőteljesítmény: 4,5 kW					
Közvetett hőteljesítmény 0,0 kW					
Tüzelőanyag típusa: Gáz					
Tüzelőanyag: G20					
NO <sub>x</sub> kibocsátás: 74 mg/kWh					
Dato	Jel	Érték			Mérté- kegység
		Standard	CF <sup>(1)</sup>	CF+CD <sup>(2)</sup>	
<b>Hőteljesítmény</b>					
Névleges hőteljesítmény	P <sub>nom</sub>	4,5	4,5	4,5	kW
Min hőteljesítmény	P <sub>min</sub>	2,8	2,8	2,8	kW
<b>Hasznos hatékonyság (NCV)</b>					
Hasznos hatékonyság a névleges hőteljesítménynél	η <sub>th, nom</sub>	92,2	92,2	92,2	%
Hasznos hatékonyság a legkisebb hőteljesítménynél	η <sub>th, min</sub>	94,9	94,9	94,9	%
<b>Kiegészítő elektromos energia fogyasztás</b>					
Névleges hőteljesítményen	e <sub>l, max</sub>	0,023	0,023	0,023	kW
Legkisebb hőteljesítményen	e <sub>l, min</sub>	0,014	0,014	0,014	kW
Stand-by módban	e <sub>l, SB</sub>	0,003	0,003	0,003	kW
<b>Hőteljesítmény típus/környezeti hőmérséklet ellenőrzés</b>					
Egyfázisú hőteljesítmény, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Két vagy több kézi fázis, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet ellenőrzésével, mechanikus termosztát segítségével		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Elektronikus környezeti hőmérséklet ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és napi időzítővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és heti időzítővel		Igen	Igen	Igen	Igen/Nem
<b>Egyéb ellenőrzési opciók</b>					
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés jelenlét érzékelővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés nyitott ablak érzékelővel		Nem	Igen	Igen	Igen/Nem
Távellenőrzési opcióval		Nem	Nem	Igen	Igen/Nem
Adaptálható indítási ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A működési idő korlátozásával		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Fekete gömbös hőmérővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
<b>Az állandó őrleánghoz szükséges teljesítmény</b>					
Az őrleánghoz szükséges teljesítmény	P <sub>pilot</sub>	0,000	0,000	0,000	kW
<b>Energiahatékonysági osztály</b>					
A környezeti fűtés szezonális energia hatékonysága	η <sub>s</sub>	88	89	90	-
Energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A++...G
Kapcsolat: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Olaszország					

táblázat 11

<sup>(1)</sup> CF: nyitott ablak érzékelővel

<sup>(2)</sup> CF+CD: nyitott ablak érzékelővel + távellenőrzéssel



<b>A modell azonosító adatai: GAZELLE EVO 5000</b>					
Közvetett fűtési funkció: Nem					
Közvetlen hőteljesítmény: 4,5 kW					
Közvetett hőteljesítmény 0,0 kW					
Tüzelőanyag típusa: Gáz					
Tüzelőanyag: G31					
NO <sub>x</sub> kibocsátás: 89 mg/kWh					
Dato	Jel	Érték			Mérté- kegység
		Standard	CF <sup>(1)</sup>	CF+CD <sup>(2)</sup>	
<b>Hőteljesítmény</b>					
Névleges hőteljesítmény	P <sub>nom</sub>	4,5	4,5	4,5	kW
Min hőteljesítmény	P <sub>min</sub>	2,9	2,9	2,9	kW
<b>Hasznos hatékonyság (NCV)</b>					
Hasznos hatékonyság a névleges hőteljesítménynél	$\eta_{th,nom}$	92,4	92,4	92,4	%
Hasznos hatékonyság a legkisebb hőteljesítménynél	$\eta_{th,min}$	95,1	95,1	95,1	%
<b>Kiegészítő elektromos energia fogyasztás</b>					
Névleges hőteljesítményen	e <sub>l,max</sub>	0,024	0,024	0,024	kW
Legkisebb hőteljesítményen	e <sub>l,min</sub>	0,014	0,014	0,014	kW
Stand-by módban	e <sub>l,SB</sub>	0,003	0,003	0,003	kW
<b>Hőteljesítmény típus/környezeti hőmérséklet ellenőrzés</b>					
Egyfázisú hőteljesítmény, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Két vagy több kézi fázis, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet ellenőrzésével, mechanikus termosztát segítségével		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Elektronikus környezeti hőmérséklet ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és napi időzítővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és heti időzítővel		Igen	Igen	Igen	Igen/Nem
<b>Egyéb ellenőrzési opciók</b>					
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés jelenlét érzékelővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés nyitott ablak érzékelővel		Nem	Igen	Igen	Igen/Nem
Távellenőrzési opcióval		Nem	Nem	Igen	Igen/Nem
Adaptálható indítási ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A működési idő korlátozásával		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Fekete gömbös hőmérővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
<b>Az állandó őr lánghoz szükséges teljesítmény</b>					
Az őr lánghoz szükséges teljesítmény	P <sub>pilot</sub>	0,000	0,000	0,000	kW
<b>Energiahatékonysági osztály</b>					
A környezeti fűtés szezonális energia hatékonysága	$\eta_s$	88	89	90	-
Energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A++...G
Kapcsolat: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Olaszország					

táblázat 12

<sup>(1)</sup> CF: nyitott ablak érzékelővel

<sup>(2)</sup> CF+CD: nyitott ablak érzékelővel + távellenőrzéssel

<b>A modell azonosító adatai: GAZELLE EVO 7000</b>					
Közvetett fűtési funkció: Nem					
Közvetlen hőteljesítmény: 5,9 kW					
Közvetett hőteljesítmény 0,0 kW					
Tüzelőanyag típusa: Gáz					
Tüzelőanyag: G20					
NO <sub>x</sub> kibocsátás: 95 mg/kWh					
Dato	Jel	Érték			Mérté- kegység
		Standard	CF <sup>(1)</sup>	CF+CD <sup>(2)</sup>	
<b>Hőteljesítmény</b>					
Névleges hőteljesítmény	P <sub>nom</sub>	5,9	5,9	5,9	kW
Min hőteljesítmény	P <sub>min</sub>	4,2	4,2	4,2	kW
<b>Hasznos hatékonyság (NCV)</b>					
Hasznos hatékonyság a névleges hőteljesítménynél	η <sub>th, nom</sub>	91,8	91,8	91,8	%
Hasznos hatékonyság a legkisebb hőteljesítménynél	η <sub>th, min</sub>	94,0	94,0	94,0	%
<b>Kiegészítő elektromos energia fogyasztás</b>					
Névleges hőteljesítményen	e <sub>l, max</sub>	0,030	0,030	0,030	kW
Legkisebb hőteljesítményen	e <sub>l, min</sub>	0,017	0,017	0,017	kW
Stand-by módban	e <sub>l, SB</sub>	0,004	0,004	0,004	kW
<b>Hőteljesítmény típus/környezeti hőmérséklet ellenőrzés</b>					
Egyfázisú hőteljesítmény, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Két vagy több kézi fázis, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet ellenőrzésével, mechanikus termosztát segítségével		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Elektronikus környezeti hőmérséklet ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és napi időzítővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és heti időzítővel		Igen	Igen	Igen	Igen/Nem
<b>Egyéb ellenőrzési opciók</b>					
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés jelenlét érzékelővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés nyitott ablak érzékelővel		Nem	Igen	Igen	Igen/Nem
Távellenőrzési opcióval		Nem	Nem	Igen	Igen/Nem
Adaptálható indítási ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A működési idő korlátozásával		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Fekete gömbös hőmérővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
<b>Az állandó őrlánghoz szükséges teljesítmény</b>					
Az őrlánghoz szükséges teljesítmény	P <sub>pilot</sub>	0,000	0,000	0,000	kW
<b>Energiahatékonysági osztály</b>					
A környezeti fűtés szezonális energia hatékonysága	η <sub>s</sub>	88	89	90	-
Energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A++...G
Kapcsolat: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Olaszország					

táblázat 13

<sup>(1)</sup> CF: nyitott ablak érzékelővel

<sup>(2)</sup> CF+CD: nyitott ablak érzékelővel + távellenőrzéssel

<b>A modell azonosító adatai: GAZELLE EVO 7000</b>					
Közvetett fűtési funkció: Nem					
Közvetlen hőteljesítmény: 5,9 kW					
Közvetett hőteljesítmény 0,0 kW					
Tüzelőanyag típusa: Gáz					
Tüzelőanyag: G31					
NO <sub>x</sub> kibocsátás: 121 mg/kWh					
Dato	Jel	Érték			Mérté- kegység
		Standard	CF <sup>(1)</sup>	CF+CD <sup>(2)</sup>	
<b>Hőteljesítmény</b>					
Névleges hőteljesítmény	P <sub>nom</sub>	5,9	5,9	5,9	kW
Min hőteljesítmény	P <sub>min</sub>	4,2	4,2	4,2	kW
<b>Hasznos hatékonyság (NCV)</b>					
Hasznos hatékonyság a névleges hőteljesítménynél	η <sub>th, nom</sub>	91,7	91,7	91,7	%
Hasznos hatékonyság a legkisebb hőteljesítménynél	η <sub>th, min</sub>	93,8	93,8	93,8	%
<b>Kiegészítő elektromos energia fogyasztás</b>					
Névleges hőteljesítményen	e <sub>l, max</sub>	0,031	0,031	0,031	kW
Legkisebb hőteljesítményen	e <sub>l, min</sub>	0,017	0,017	0,017	kW
Stand-by módban	e <sub>l, SB</sub>	0,004	0,004	0,004	kW
<b>Hőteljesítmény típus/környezeti hőmérséklet ellenőrzés</b>					
Egyfázisú hőteljesítmény, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Két vagy több kézi fázis, a környezeti hőmérséklet ellenőrzése nélkül		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet ellenőrzésével, mechanikus termosztát segítségével		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Elektronikus környezeti hőmérséklet ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és napi időzítővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A környezeti hőmérséklet elektronikus ellenőrzésével, és heti időzítővel		Igen	Igen	Igen	Igen/Nem
<b>Egyéb ellenőrzési opciók</b>					
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés jelenlét érzékelővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Környezeti hőmérséklet ellenőrzés nyitott ablak érzékelővel		Nem	Igen	Igen	Igen/Nem
Távellenőrzési opcióval		Nem	Nem	Igen	Igen/Nem
Adaptálható indítási ellenőrzéssel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
A működési idő korlátozásával		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
Fekete gömbös hőmérővel		Nem	Nem	Nem	Igen/Nem
<b>Az állandó őr lánghoz szükséges teljesítmény</b>					
Az őr lánghoz szükséges teljesítmény	P <sub>pilot</sub>	0,000	0,000	0,000	kW
<b>Energiahatékonysági osztály</b>					
A környezeti fűtés szezonális energia hatékonysága	η <sub>s</sub>	88	89	90	-
Energiahatékonysági osztály	-	A	A	A	A++...G
Kapcsolat: FONDITAL S.p.A. - Via Cerreto, 40 I-25079 VOBARNO (Brescia) Olaszország					

táblázat 14

<sup>(1)</sup> CF: nyitott ablak érzékelővel

<sup>(2)</sup> CF+CD: nyitott ablak érzékelővel + távellenőrzéssel

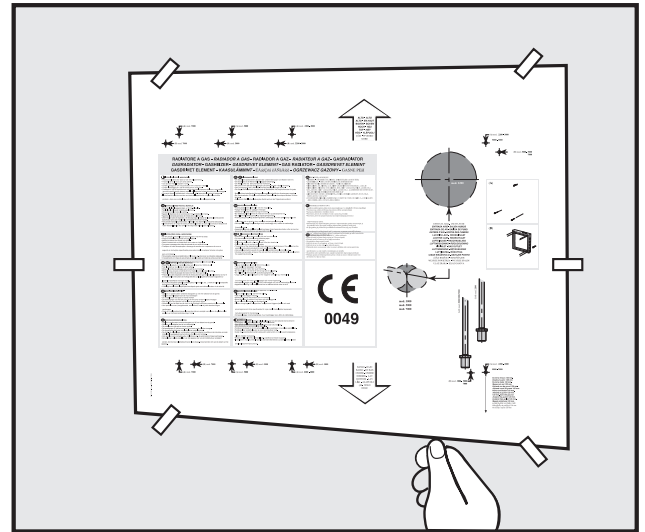
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		n° 002	
		16/06/2020	Ed. 2
<p>(EU) 2016/426 rendelet            2014/30/EU irányelv az elektromágneses zavart okozó berendezésekről            2014/35/EU irányelv a kisfeszültségű berendezésekről            2009/125/EU irányelv a környezetbarát tervezésre vonatkozó követelményekről            (EU) 2017/1369 rendelet a fűtőberendezések energiacímkezésére vonatkozóan</p>			
<p><b>FONDITAL S.p.A.</b>            székhelye:            Via Cerreto 40 - 26079 Vobarno (BS)</p>			
<p>zárolagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy a következőkben felsorolt termékek megfelelnek a fenti jogszabályokban előírt lényegi követelményeknek</p>			
Kereskedelmi márka: Modellek:	<b>Fondital</b> Gazelle EVO 3000 Gazelle EVO 5000 Gazelle EVO 7000		
Tanúsítványnak (EU) 2016/426	61BP2706	Kiadta a 0061 IMQ Milano B modul - 2018.07.30-én Tíz éves érvényesség	
Technikai standardokat alkalmaznak: EN 1266:2002+A1:2004 EN 60335-2-102 (2016) EN 55014-1 (2006) + A1(2009) + A2 (2011); EN 55014-2 (1997) + A1 (2001) + A2 (2008) EN 61000-3-2 (2014); EN 61000-3-3 (2013)			

  
**Fondital S.p.A.**  
 az igazgatóság részéről  
 Valeria Niboli

## 9. Beszerelési sorrend a falba irányuló kivezetésnél

A beszerelésnél a következőképpen járjon el:

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból, először a szívó és kivezető csöveket és a végelemet vegye ki
2. Helyezze fel a készülékkel együtt leszállított sablont a falon pontosan abba a pozícióba ahova a készüléket kívánja beszerelni.

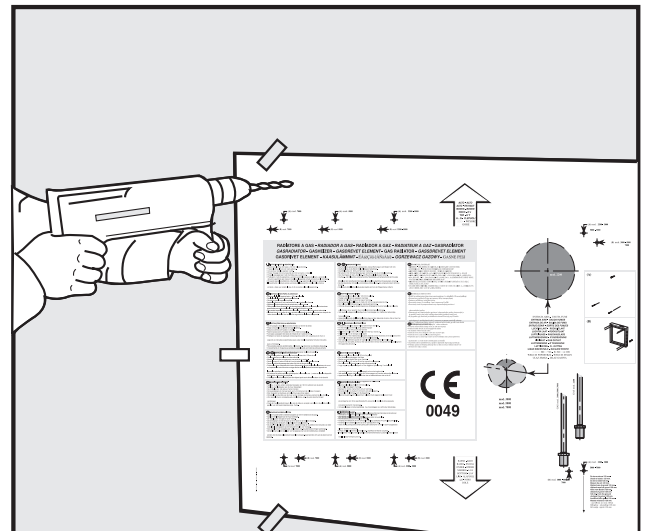


3. A sablon jelzéseit követve fúrja ki a falat, figyeljen oda mert modellenként eltérő a rögzítéshez, a szíváshoz és a kivezetéshez szükséges furatok pozíciója.

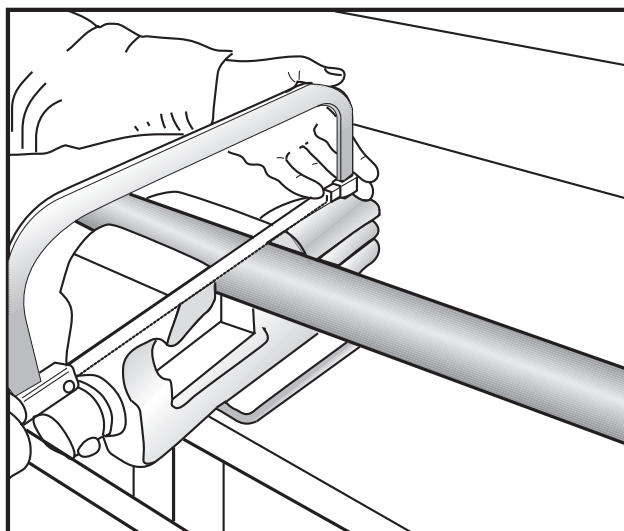
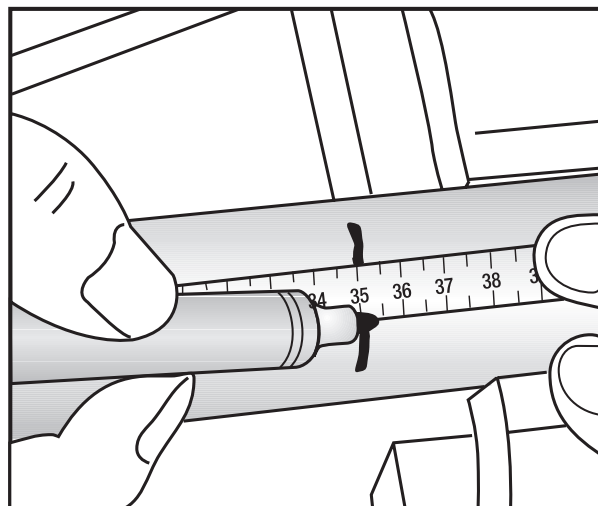
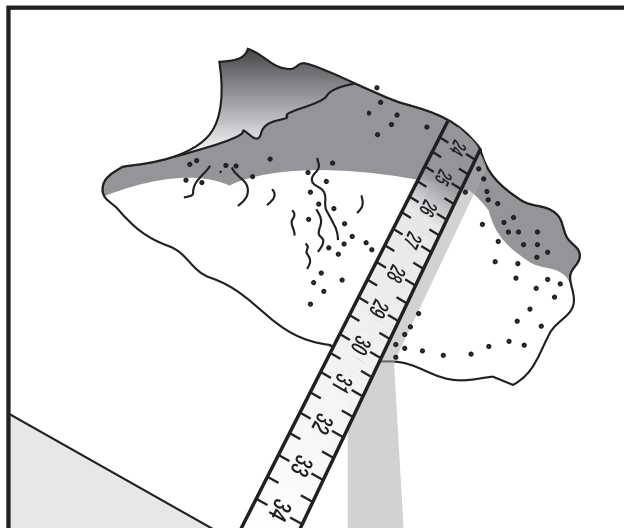


### FIGYELEM

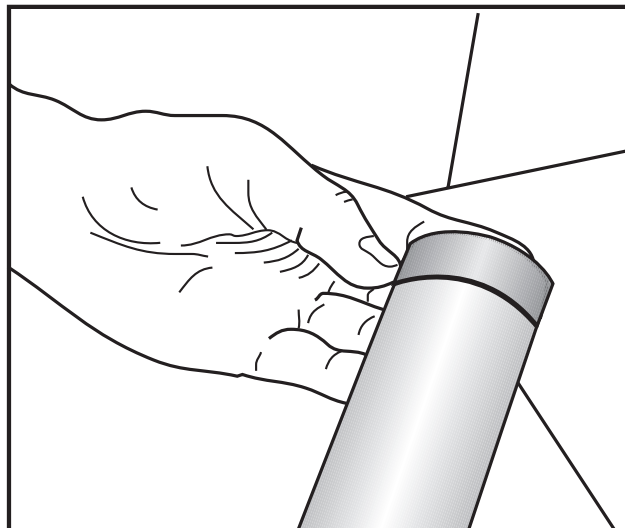
A szívó/kivezető csőhöz készített furatnak enyhén a föld felé kell lejtene, hogy lehetővé váljon az esetleges kondenzáció elvezetése.



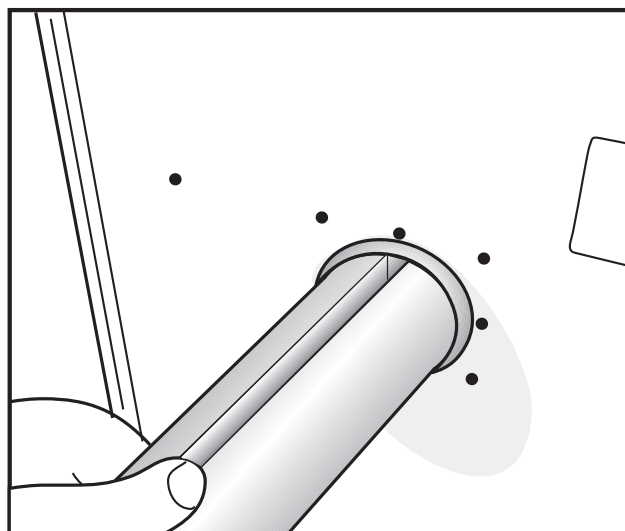
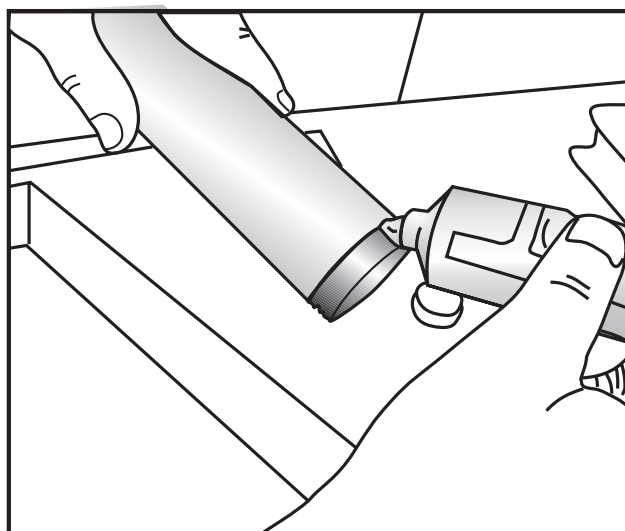
4. Mérje meg a falban a szíváshoz és a kivezetéshez készített furat mélységét, és szabja le az elszívó és kivezető csövet a falban mért mélységnél 5 cm-rel hosszabbra.



5. Helyezze fel a megfelelő tömítést a szívó és kivezető csövekre.

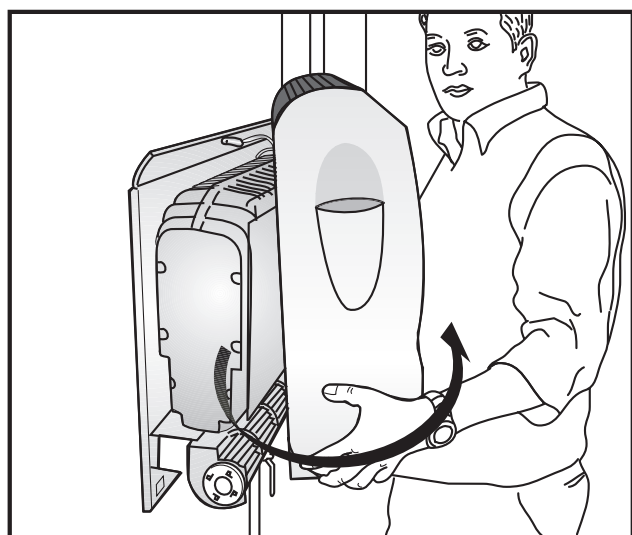
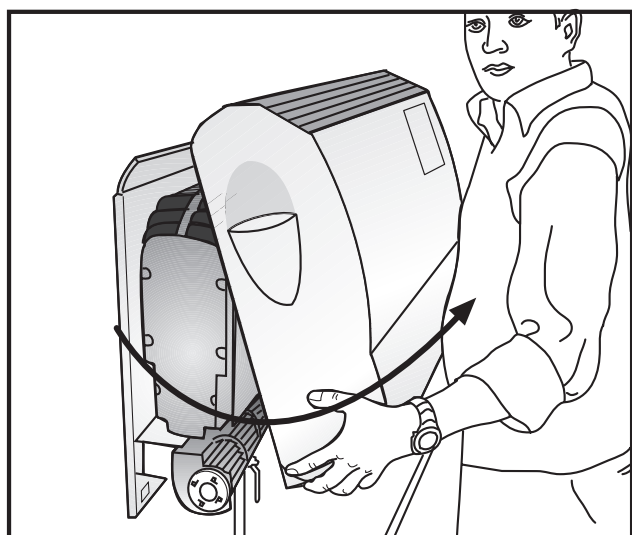
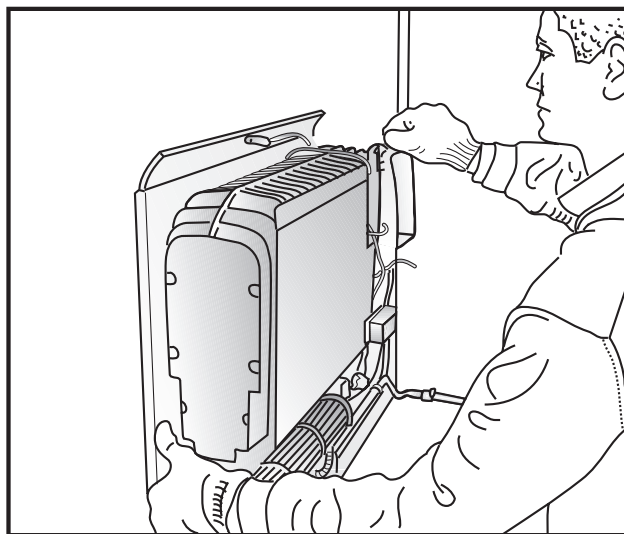
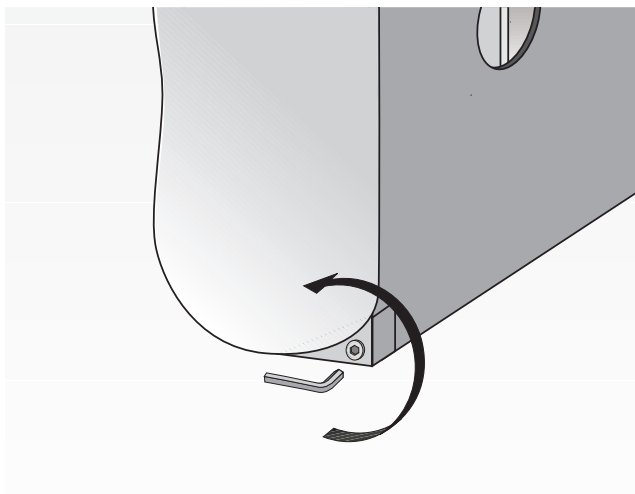


6. Egy síkosító anyag segítségével erővel nyomja be a két csövet a gépbe.



7. Fogja meg a gépet, illesze be a szívó és kivezető csövet a falban készített furatokba, és a készülékkel együtt biztosított megfelelő csavarokkal rögzítse a falra a gépet.

A gép burkolatának levétele:





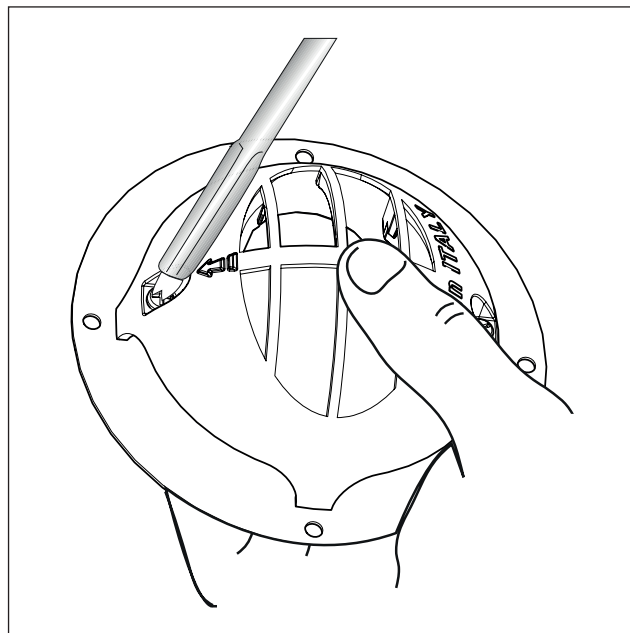
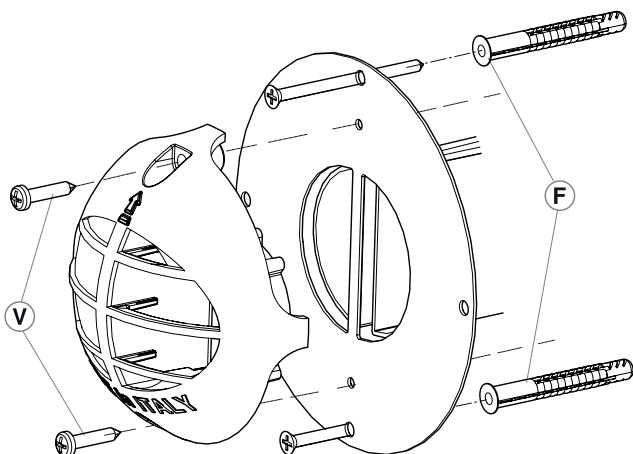


## VIGYÁZAT!

A be- és kivezető csövek és a falon lévő furat közötti rést belülről gondosan le kell zárni legalább 200 °C-ig ellenálló szigeteléssel, hogy megakadályozza az égéstermékek esetleges visszajutását a környezetbe.

8. A fal csavarok behelyezésével rögzítse a karimát a kivezető cső végén az alább megadott módon.

A karima falra rögzítése a készülékkel együtt biztosított tiplivel "F". A végelemet a karimára a készülékkel együtt leszállított két csavarral kell rögzíteni "V".



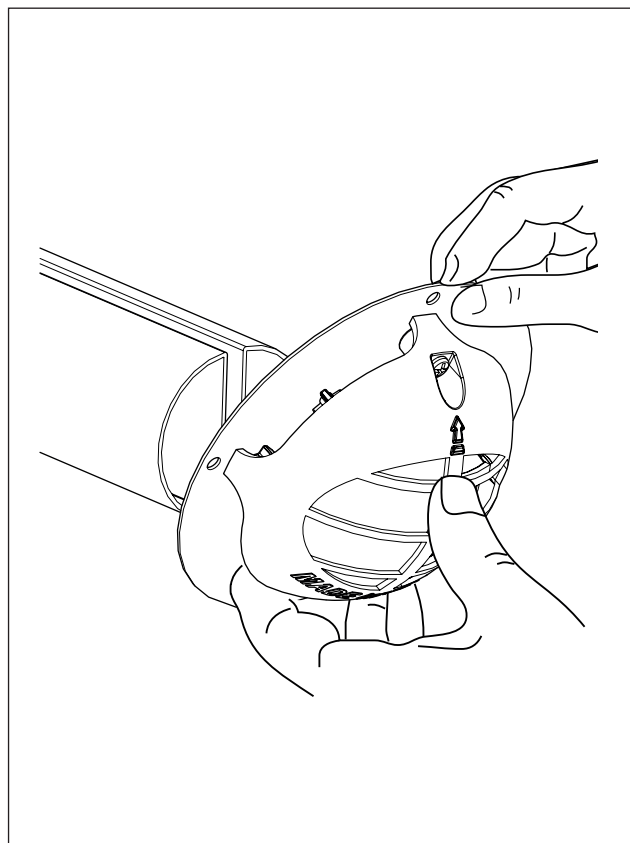
ELSZÍVÁS

ELSZÍVÁS

KIVEZETÉS

ELSZÍVÁS

ELSZÍVÁS

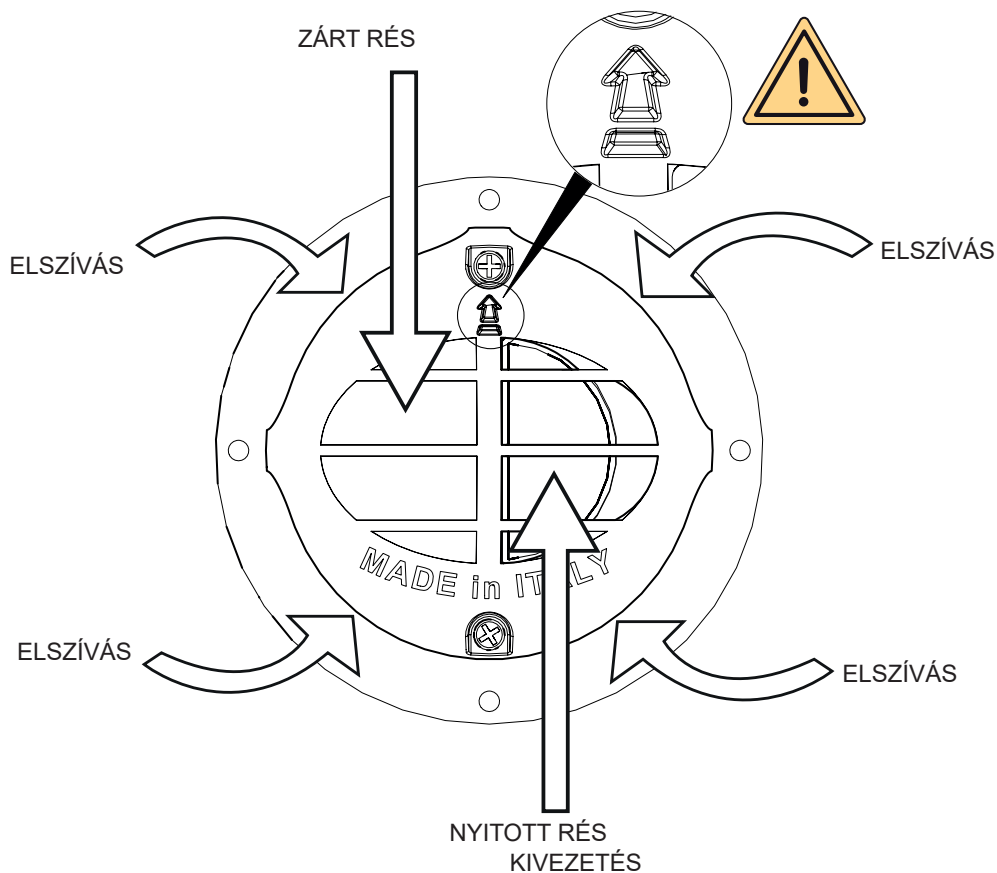


9. Szerelje fel a légbevezető és füstgáz kivezető terminált a csőre. A művelet végén a kivezetésnek az alábbi ábra szerinti kell állnia.



**VIGYÁZAT!**

**Bizonyosodjon meg arról, hogy a füst a nyitott résen keresztül távozik.**

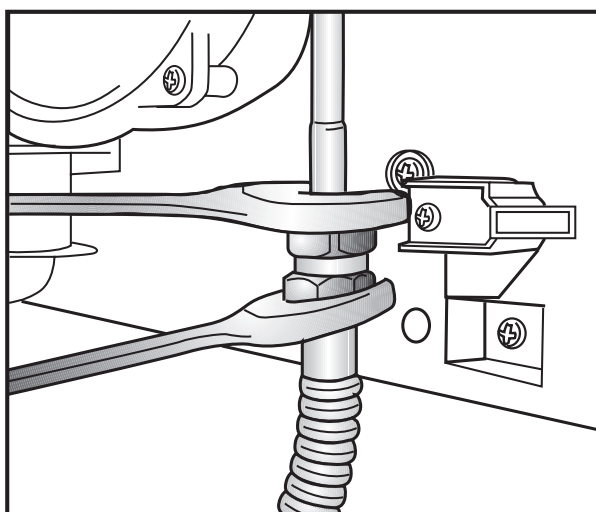


10. Két hatlapfejű kulccsal csavarja be a csövet, hogy ne forduljon el a csatlakozó.



**FIGYELEM**

**A gázkonvektornak a hálózathoz történő csatlakoztatásához csak a célra alkalmas sík tömítéseket használjon.**



11. Végezze el az elektromos csatlakoztatást.

Ezt az oldalt szándékosan hagytuk üresen



Fondital S.p.A. - Società a unico socio  
25079 VOBARNO (Brescia) Italy - Via Cerreto, 40  
Tel. +39 0365 878 31  
Fax +39 0365 878 304  
e-mail: [info@fondital.it](mailto:info@fondital.it)  
[www.fondital.com](http://www.fondital.com)

A gyártó fenntartja a jogot a gyártmány szükséges módosításainak elvégzésére, amennyiben azok, annak alapvető tulajdonságait nem befolyásolják.

Uff. Pubblicità Fondital IST 03 G 042 - 04 | Settembre 2022 (09/2022)